Uitgegeven No. 10, Groenteplein, Kaapstad elken Maandag en Donderdag Ochtend, en met de eerstkomende post naar de Buiten Distrikten verzonden.

Termen:—In de Stad per jaar, Rds. 22, per kwartaal Rds. 5 4. In de Buiten-distrikten voor de twee Nommers in derzelver geheel Rds. 28 per jaar, per kwartaal Rds 7, doch waar al de stoffe van de Maandag Courant (in een taal) by wyze van Supplement tot Donderdags Courant wordt begeerd, Rds. 2 per jaar of Rds. 5 4, per kwartaal

*** Prys 6d. per enkel Nommer.

Published at No. 10, Greenmarket-square, Cape Town, every Monday and Thursday Mornings and dispatched to the Country Districts by the first ensuing post.

Terms:—In Town, Rds. 22 per Annum; per Quarter, Rds 5 4.—In the Country, for the two Papers, Rds. 28 per Annum, per Quarter Rds. 7; but where the whole of the matter of Monday's Paper (in one language) by way of Supplement to the Thursday's Paper, is preferred, Rds. 22 per Annum or Rds 5 4; per Quarter.

*** Single Paper, 6 pence.

De Zuid-Afrikaan.

AGENTEN VOOR DIT BLAD IN DE BUITEN DISTRIKTEN.

De Hr. J. J. L. Hamelberg, Bloemfontein; De Heeren Truter & Kuys, Burgersdorp; De Hr. P. J. Davidts, Beaufort West; De Hr. Z. J. Muller, Prins Albert; De Hr. L.H. Goldschmidt, Calvinia; De Hr. Hend. Kleyn, Iz. don de Heer S van Ellewee, Clanwilliam; De Hr. D. Vermeulen, Colesberg; De Hr. A Arnholz, Ceres; De Hr. en Mr De Boer Mazier, Franschhoek, De Hr. J M Johnson, George; De Hr. M Neeme, Co Graaff Reinet; De Hr. N. Meyer, Ez. Hartenbosch Mosselbaai; De Hr. M W Theunissen, Poesvasvallei; De Hr. D. P. van Huyssteen, Hz, Knysna en Plettenbergsbaai; De Hr. B Wethmar, Malmesbury de Hr A. Stiemens, Pretoria. De Hr. G W B Wehmeyer, Langekloof; De Hr. A P Haupt, Paarl; De Hr. C Standerwick, Swellendam; De Hr. P Kersten, Stellenbosch; De Hr. E von Ludwigsen Theron, Tulbagh; De heer D A von Lingen, Richmond; De heer M W Theunissen, Riversdale; De heer G Brehm, Uitenhage; De heer P J Pentz, Wellington; De heer C. Beck Worcester; De heer G de Kock, Wynberg; De Heer Blanken Fauresmith; De heer Hugh Tinneny, Hope Town; De heer C Bredell, Winburg; De heer J S de Villiers, Murraysburg; De heer F S Innes Namaqualand; De heer K. de Lint, Piketberg; Heer J Cornelissen, Somerset West, de Hr A F Schubart, Potchefstroom. De heer J A D Desvages, Willowmore, W S van Ryneveld, Kroonstadt.

DEEL XLI. DONDERDAG, DEN 19 JANUARY 1871. No: 3,649

Publieke Verkooping TE JOOSTENBERG.

DE Ondergeteekende, zich voorgenomen hebbende om Jaarlyks eene Publieke Verkooping te houden, heeft dientengevolge besloten om zyne eerste Verkooping te doen plaats hebben op zyne Plaats, op

Dingsdag, 24 January,

VAN DE VOLGENDE GOEDEREN, TEW.:

GRANEN:

200 Mudden Du Toit's Koorn, geschikt voor Zaad
100 Do. Steyrom Koorn
50 Do. Aragua Koorn
25 Do. Klein Koorn.

LEVENDE HAVE:

1000 Opregte Merino Ooyen, verwacht te zullen lammen tegen het einde van April en begin van Mei,
200 Extra vette Merino Hamels, geschikt voor den Slagter,
10 Angora Bok Rammen, geteeld uit een ingevoerden Ram,
8 Gedresseerde Muilezels,

Landbouw Gereedschap

2 Dubbele-voor Ploegen,
1 Howards Egge,
1 Nieuwe Wan Machine,
1 Paarden Wagen, en wat verder ten dage der verkooping zal worden voorgebragt.

A. B. BEYERS.

Joostenberg, 12 Jan., 1871.

DE VILLIERS, MARAIS & Co., Vendu Adms.

N.B.—Ververschingen zullen verschaft worden.

Personen die begeerig zyn bovengemelde Verkooping by te wonen, en per Trein zullen reizen, zullen door den ondergeteekende *gratis* vervoerd worden van en naar de Klapmuts Statie.

Granen gekocht door personen in de Kaapstad woonachtig, zullen door de ondergeteekende by de Klapmuts Statie afgeleverd worden.

ZEGT HET VOORT.

ONMIDDELYK na afloop van bovengemelde Verkooping zal op dezelfde plaats Joostenberg, publiek verkocht worden voor rekening van den Insolventen Boedel van ABRAHAM JOHANNES DE KLERK, de volgende goederen, tew.

1 Koorn Myt
10 Mudden Koorn
10 do Garst
500 Havergerven
6 Paarden
1 Varken
1 Wagen
1 Span Tuigen voor 8 Paarden
1 Open Kar op Veeren
1 Enkel-Voor Howard Ploeg
1 Egge
1 Zadel en Toom, en voorts alle soorten Huisraad, Landbouwgereedschap, enz., te veel om te melden.

A. B. BEYERS, Eenig Curator.

DE VILLIERS, MARAIS & Co., Vendu-Adms.

Publieke Verkooping VAN VASTE EN LOSSE GOEDEREN,

TE KLEIN DRAKENSTEIN,

In de Afdeeling van de Paarl.

In den gemeenschappelyken Boedel van wylen MARTHA MARIA MAGDALENA LOUW en nagelaten Echtgenoot FRANCOIS JACOBUS DU TOIT.

OP WOENSDAG,

DEN 25STEN JANUARY,

ZULLEN de Ondergeteekenden publiek doen verkoopen:—

1. De welbekende en vruchtbare Plaats genaamd KNOLLE VALLEI, gelegen te Klein Drakenstein, beplant met circa 40,000 Wynstokken in goeden dragt, en een aantal Vruchtboomen. Gemelde Plaats is voorzien van loopend Water en heeft tevens regt op tamelyk uitgestrekte Veeweide.

2. De LOSSE GOEDEREN, bestaande in Stukvaten, Kuipen, Pypen, Trechters, Emmers, 1 Trap en Onder-Balie, 1 Brandewyns Ketel, enz.

3 Paarden, 8 Varkens en eindelyk het Huisraad.

F. J. DU TOIT, } Executeuren
G. F. DU TOIT, } Datief.

DE VILLIERS, MARAIS & Co., Vendu Adms.

PAARLSCHE

Executeurs Kamer.

PUBLIEKE VERKOOPING VAN ZEER VERKIESELYK VASTGOED AAN DE PAARL.

In den Insolventen Boedel van PETRUS FRANCOIS VAN NIEKOF.

ZAL aan den hoogsten Bieder worden verkocht, op

Vrydag, 27 January,

Het welbekend Vruchtbaar ERF van den Insolvent met het op deselve staande substantieele, en naar den nieuwsten smaak gebouwde WOONHUIS, gelegen in Wyk No. 3 van dit Dorp, beplant met een aantal Wynstokken en allerlei Vruchtboomen, en goed voorzien van Water.

Dit Eigendom is uitmuntend geschikt voor den Togtganger of iemand die een aangename Woning met eene kleine beslommering wenscht vereenigd te hebben.

J. A. J. ROOS, Sr., } Gez.
J. J. DE VILLIERS, A.P.z., } Curatoren.

W. P. Bankgebouwen, Paarl, January 17, 1871.

DE VILLIERS, MARAIS & Co., Vendu-Admin.

35 EZELS, 20 PAARDEN.

ALLEN gedresseerd en in extra goede conditie zullen verkocht worden op MORGEN, den 20 JANUARY, ter Plaatse van den Heer STEPHANUS LOMBAARD, Paardeberg.

De Ezels zyn geschikt om dadelyk op groote reizen te worden gebruikt.

J. J. BRINK.

J. G. STEYTLER, G.zn., Afslager.

Aan Buitenlieden.

DE Ondergeteekende biedt te Koop aan, aan zyne Pakhuizen, Boereplein, tegen zeer lage pryzen, gereed voor den Paastyd, eene groote kwantiteit VERSCHE HARDERS en SNOEK PEKELHARING.

D. C. LESAR, Jr.

Kaapstad, 14 January, 1871.

BYZONDERE BELEGGING VAN KAPITAAL.

Op den 1sten February aanstaande,

ZAL STELLIG BY PUBLIEKE VEILING WORDEN VERKOCHT,

De geheele Handelsvoorraad,

WAARONDER:

32 *Groote Sterke Stukvaten*
10 *Egale Ryders*
1 *Complete Groote Wynpomp*
100 *Pypen Wyn—12 jaar oud, extra goed,*

ALSMEDE,

1 Pyp Colyn's Constantia Pontak.

21 Kisten, 73½ dozyn } dezelfde oude Kaapsche
19 „ 27½ do. } Wyn als bovengemeld.
100 Dozyn, niet in kisten }
17 Kisten Hollandsche Likeuren
5 Do. Von Peins Cherry Cordial
5 Do. Zoete Pontak
2 Do. Ryn Wyn
17 Kisten Hunt's Port Wyn
16 Do. Peter Domecq's Bruine Sherry
2 Do. Offleg's Port Wyn
3 Do. Champagne
2 Do. Martell's Cognac
2 Do. Jamaica Rum
3 Do. Highland Whiskey.

Hollandsche Genever en Likeuren, Italiaansche Maraschino, Fransche Likeuren, Deensche Kersen Brandewyn, en Schotsche Whiskey—niet in kisten.

2 Koperen Hevels
2 Glazen Pompen
Kuipersgereedschap
Sponsgat Boren
2 Gallon Stokken
Ledige Bottels
Bottel Manden
Een groote jatyhouten Lessenaar
Een Bankje voor dito
Mordans Patente Yzeren Brandkist
2 Wyn Bokken
6 Jatyhouten Emmers
3 Stootwagentjes
Stukvat-, Ryder- en Tapkranen
Averys Patente Yzeren Schaal en Gewigten
Ledige Vaten van alle grootten
Pakkisten
Bottel Rakken
Kurken, Tappen, en Bottel Lak
Een Takel met Toebehooren
Een groote geelkoperen Kastrol, om Komfyt of Lemoen Syroop te maken
Ledige Potten, Bath Klinkers
Halve Zak Peper
Gonje Zakken, Soda, enz.

EDWARD J. HANBURY.

No. 17, Gravestraat, Kaapstad, 29 December, 1870.

Verkooping te beginnen ten 10 Ure 's Morgens.

De Heeren R. D. JONES. Afslagers.

ZAADHAVER.

DE zoo welbekende ZAADHAVER, verkocht door den Heer J. R. MOORE, Afslager, zal dit jaar weder te bekomen zyn ten zynen Vendu-Kantore, Kasteelstraat, Kaapstad. Dezelve behoeft geene verdere aanbeveling; men doe dus vroeg aanzoek om niet teleurgesteld te worden, en wel van den 15den February aanstaande.

A. F. STIGLING.

Hopefield, 12 January 1871.

Aan Ouders en Voogden

In de Buiten Distrikten.

DE ondergeteekende, na eene veeljarige ondervinding van Christelyke opvoeding, geeft aan belanghebbenden kennis, dat hy jongelieden (jongens) tusschen de 10 en 16 jaren oud als *Kostleerlingen* wil aannemen; zullende hy les geven in de vakken van 't Elementaire Onderwys in de Engelsche en Hollandsche talen, en hy zal zorg dragen voor hen die zulks begeeren, met betrekking eener *Klassieke* opvoeding in de Oude Talen aan een der beste Scholen in de Kaapstad.

De termen van kostgelden zullen zoo billyk als mogelyk gesteld worden.

De Woonplaats is zeer gezond en aangenaam gelegen.

J. W. F. ROTH,
Leeraar der Eben Haëzer Kapel.

Kaapstad, 12 January, 1871.

Bekendmaking.

DE Ondergeteekende, Huisonderwyzer by den Heer TRUTER, Vogelstruisfontein, District Malmesbury, maakt aan het geëerd publiek, en vooral aan die OUDERS en VOOGDEN welke in de onmiddelyke nabyheid woonachtig zyn, bekend, dat hy zyn School heropenen zal op MAANDAG, den 23sten January aanstaande, en dat hy bereid is nog eenige kinderen, welke door hen aan zyne zorg mogen worden toevertrouwd, aan te nemen, en te onderwyzen in de HOLLANDSCHE en ENGELSCHE talen, AARDRYKSKUNDE, SCHRYVEN, REKENEN en al hetgeen tot de eerste beginselen van Onderwys wordt vereischt.

Voor byzonderheden vervoege men zich te Vogelstruisfontein by

L. E. CHANGUION.

12 January, 1871.

S. MORRIS.

(Vroeger Stationschef aan Durban Weg.)

WENSCHT het Publiek in het algemeen bekend te maken, dat hy eene bezigheid begonnen heeft, in de gebouwen, bekend als Belleville Hotel, als commissie en generale agent en collecteur van rekeningen, huur enz.

Personen die hem met orders begunstigen of hem zaken in deze afdeelingen toevertrouwen, kunnen op de uiterste naauwlettendheid rekenen, en tevens op de vroegst mogelyk afdoening van alle geldelyke transakties.

Inlichtingen kunnen verkregen worden, door vriendelyk verlof, by de Wel-Edl Heeren F. van H. DUMINY, V.R., B F DUMINY, M.D., I. J. EATON, V.R., H. E. GIRD, V.R., en D. H. W. WESSELS.

Belleville House, Durbanweg Statie, 5 November, 1870.

Mejufv. S. Morris

WENSCHT het publiek in het algemeen bekend te maken, dat zy een privaat Logieshuis geopend heeft, in de gebouwen, bekend als de Belleville Hotel, en verzoek de ondersteuning van diegenen die Buiten lucht behoeven. Goede bediening, beleefdheid, en stilte worden verzekerd, en termen matig.

Thee en Koffy zyn te verkrygen alle uren van den dag. Breakfast, Diners, en Thee op aanvraag.

Bellville House, Durban Weg Statie, 5th Nov., 1870.

N.B.—Goede Stalling en Voeragie.

VILLIERS & CO., HEBBEN TE KOOP

Aan hunne Pakhuizen, Langestraat, tusschen Strand & Kasteelstraten.

FRANSCHE BRANDEWYN, van de volgende Merken:
Larronde Fréres
Grange & Bonsal
Dandicolle & Gaudin, Bestierders van de groote Cognac Maatschappy
Jas. Hennessey & Co.
Jules Robin & Co,

UITMUNTEND CHAMPANGE:
Bouché, Fils & Co., in bottels en halve bottels
Benjamin & Eugene Perrier
Genever, Spengler & Rynbende
Beste Oude Jamaica Rum
Beste Pons Syroop
Standard Old Tom
Engelsche Bier, van de beste Makers

Alsmede uitmuntende Buitenlandsche en Kaapsche Wynen,

WELKE ZY TEGEN DE LAAGSTE MARKTPRYZEN TE KOOP AANBIEDEN.

Verslag van Directeuren der Wellingtonsche Bank aan de Eigenaren op hunne Jaarlyksche Algemeene Byeenkomst, gehouden op den 16den January, 1871.

IN het geven van Verslag en het overleggen van bygaande Rekeningen dezer Bank, van het afgeloopen jaar, eindigende den 31sten December, 1870, hebben Directeuren te rapporteeren, dat volgens besluit van Deelhebbers men 326 Aandeelen dezer Bank heeft ingekocht en van Kapitaal afgeschreven, zoodat het getal Aandeelen in deze Bank nu nog blyft 3,674.

Op twee Wissels, te zamen groot £47, hebben Directeuren noodig geoordeeld 10 Shillings in het Pond aan te nemen, waardoor een Verlies van £23 10s. 0d. is geleden, welk bedrag gevolgelyk van Winst en Verlies is afgeschreven.

Het Saldo uit nevensgaande Rekening van Winst en Verlies thans ter tafel leggende, na aftrek van Renten, Salarissen, Bank Licentie, Belasting op Noten, enz. enz. bedraagt			£1301 1 8
Hiervan stellen Directeuren voor als een Divident (die op den 15den February eerstkomende betaalbaar zyn zal,) Vyf Shillings per Aandeel, zynde Vyf per Cent op het Opbetaalde Kapitaal van voormelde 3674 Aandeelen uit te betalen, makende	£918 10 0		
Alsmede een Toelaag aan Directeuren van	50 0 0		
			968 10 0
Latende een Saldo van			£332 11 8
Van dit Bedrag £332 11s. 8d. stellen Directeuren voor eene somma van ... ... aan te wenden, zynde het bedrag van drie slechte Wissels afteschryven, blykens nevensgaande bylaag			287 12 11
Blyvende ... ... op Crediet van Winst en Verlies.			£44 18 9

Overeenkomstig de 25ste Sectie der Acte van Overeenkomst zullen Deelhebbers thans twee Directeuren hebben te kiezen, in de plaats van de Wel-Ed. Heeren D. P. J. RETIEF en P. J. CILLIE, G.Gzoon, die heden aftreden; een van welke by deze gelegenheid weder verkiesbaar is,

J. J. MALAN, Voorzitter.

Wellingtonsche Bank, 16 January, 1871.

Balans Rekening der Wellingtonsche Bank, op den 31sten December, 1870.

LASTEN	£	s.	d.
Aan AandeelhebbersKapitaal opbetaald	£18370	0	0
„ Reserve Fonds geaccumuleerd ...	316	14	7
„ Circulatie, Noten heden uitstaande	4825	0	0
„ Vaste Inlagen	8600	0	0
„ Loopende Deposita	2883	13	4
„ Saldos aan andere Banken verschuldigd	742	13	5
„ Dividenten Verschuldigd	51	18	0
„ Renten verschuldigd op Vaste Inlagen	193	11	7
„ Winst en Verlies	1301	1	8
	£37284	12	7

BATEN	£	s.	d.
Per Safe en Kantoor Meubelen ...	£152	18	9
„ Wissels en Promesse onder Disconto en nog niet vervallen ...	21979	0	11
„ Do Do reeds vervallen en onbetaald	1174	17	8
„ Zegels	12	3	3
„ Goud, Zilver en Koper	1464	12	4
„ Noten van andere Banken in handen	720	0	0
„ Saldos in andere Banken	5978	6	8
„ Andere Posten, debet aan de Bank, niet begrepen onder de bovenstaande hoofden, verzekerd ...	5802	13	0
	£37284	12	7

Winst en Verlies

ONTVANGEN	£	s.	d.
Aan Saldo van vorig Jaar	£164	12	4
„ Zuivere Winst op ingekochte Aandeelen	125	12	6
„ Disconto	1386	17	1
„ Commissie	29	3	7
„ Renten ontvangen...	474	3	4
„ Transport op Aandeelen	1	5	6
	£2181	14	4

UITGEGEVEN	£	s.	d.
Per Salarissen, Bank Licentie, Belasting op Bank Noten &c., &c., &c.	£478	17	2
„ Renten betaald	184	13	11
„ Do. Verschuldigd	193	11	7
„ Verlies op Wissels	23	10	0
Saldo beschikbaar	1301	1	8
	£2181	14	4

M. PENTZ, J.F.zn., Rekenmeester.

Wy Ondergeteekenden Certificeeren dat bovenstaande Rekeningen juist en naar waarheid zyn.

J. F. MARAIS, } Auditeuren.
J. F. MALAN, }

PUBLIEKE VERKOOPING

Van Vast en Lostgoed,

Te Groenekloof, afdeeling Malmesbury,

OP DINGSDAG,

Den 31sten January, 1871,

ZAL de Ondergeteekende publiek doen verkoopen zyne plaats genaamd "HARTEBEESTEKLOOF," gelegen te Groenekloof, bekend als extra voor Vee en Zaai einden,

OOK,

Een Koorn Myt
Een Rog do.
200 Vette Schapen
Een Span van 16 Ossen
Zes paarden en wagen en wat verder za worden aangeboden.

J. H. GENADE.

Juny, 10den 1871.

A. H. MOORREES, Afslager.

Executeurs Kamer.

VERKOOPING VAN KOSTBARE Vaste & Losse Goederen, GELEGEN Te Groenekloof.

DE RAAD VAN DIRECTEUREN behoorlyk gemagtigd door de Executrice van den Boedel van wylen den Wel-Edelen Heer SEBASTIAAN VALENTYN GIE,

ZAL PUBLIEK LATEN VERKOOPEN

OP DINGSDAG,

DEN 7DEN FEBRUARY AANST.,

Op de Plaats Rondeberg,

TE 10 URE,

's Voormiddags.

1. ZEKERE TWEE EIGENDOMS PLAATSEN, genaamd "RONDEBERG" en "JACKALSFONTEIN," gelegen te Groenekloof, groot 2883 Morgen en 393 Vierkante Roeden. De Plaats is volop voorzien van Water en is met succes gebruikt geworden als eene Wyn-, Vee- en Koornplaats; bevattende een goed WOONHUIS met 4 Kamers, Keuken, Dispens, enz., en nog twee Buitenkamers en Buitengebouwen, bestaande uit een Wynkelder, Stallen, Wagenhuis, Kralen, enz.

2. Onmiddelyk na bovengemelde zal worden verkocht op Lot No. 1, ZEKER ERF of STUK GRONDS, gemerkt No. 145, gelegen in het dorp Darling, met substantieel WOONHUIS en BUITENGEBOUWEN daarop, bewoond door den Heer BECKER, gebruikt als een Winkel, waarin eene Winstgevende Bezigheid thans wordt gedreven.

Losse Goederen.

HUISRAAD, eenig VATWERK, (2 Leggers), 1 OPEN KAR, 1 OSSENWAGEN.

Levende Have.

14 VAARZEN
36 KOEYEN
18 KALVEREN
30 OSSEN
2 BULLEN.

Verkooping te beginnen met de Losse Goederen en Levende Have.

F. J. BROERS, Secretaris.

Kaapstad, 16 January, 1871.

J. G. STEYTLER, G.zn., Afslager.

Publieke Verkooping VAN KOSTBARE VASTE EN LOSSE GOEDEREN, TE DURBAN.

In den Insolventen Boedel van JACOBUS CHRISTIAAN SCHABORT.

Op Donderdag, 26 January 1871,

TEN 10 URE 's VOORMIDDAGS.

ZULLEN de Ondergeteekenden op de Plaats zelve doen verkoopen,

1. ZEKERE TWEE STUKKEN GRONDS, gemerkt Perceelen 13 en 14, gelegen in het centraalste gedeelte van het Dorp D'Urban, bevattende een ruim en suffisant Woonhuis, met twee Pakhuizen annex, waarin vroeger met succes een uitgebreide Handel waarvoor dezelve zeer geschikt is, is gedreven.

2. Zekere TWEE STUKKEN GRONDS, gemerkt No. 15 en gedeelte van No. 14, gelegen annex bovenstaande, bevattende Woonhuis en verscheiden Buitenvertrekken, vroeger gebezigd als Publieke Kantoren, thans in gebruik van de Vlas Maatschappy. Deze eigendommen zyn goed verhuurd.

VERDER,

De Losse Goederen, als:

3 Groote Glazen Kasten
2 Toonbanken
1 Yzeren Kist
1 Lot Winkelrakken
2 Ladders
1 Schryf en andere Tafel
Verscheidene Artikelen HUISRAAD.

Liberale Bonus,

J. J. DE VILLIERS, A.P.z., } Gez.
F. G. WATERMEYER, Sr., } Curatoren.

W. P. Bank Gebouwen, Paarl, January 13, 1871.

37 Extra Vette Slagtossen
400 dito Kaapsche Schapen
300 dito Merino dito

ZULLEN op DONDERDAG, den 26sten January, publiek worden verkocht aan Klapmuts Statie.

Ic. J. DU PLESSIS.

DE VILLIERS, MARAIS & Co, Vendu-Adms.

AAN SLAGTERS EN BOEREN.

600 Kaapsche Hamels
400 Merino Schapen
100 Bokken

ALLEN IN GOEDE CONDITIE,

ZULLEN door den Heer J. G. STEYTLER, op MAANDAG, den 23sten January, te Klapmuts worden verkocht.

HET STELLENBOSSCHE

Landbouwkundig Genootschap.

BESCHERMHEER:

De Wel-Ed. Heer G. VAN RHEEDE VAN OUDTSHOORN, Civiele Commissaris.

DE JAARLIJKSCHE TENTOONSTELLING VAN DIT GENOOTSCHAP zal gehouden worden,

OP WOENSDAG,

DEN 25 JANUARIJ, 1871.

als wanneer de volgende Prijzen zullen worden toegewezen:

PAARDEN.—(In de Kolonie gefokt.)

		£	s.	d.
No. 1	Voor het beste paar Koetspaarden van 3 tot 6 jaren oud ..	£3	0	0
2	Voor het beste Rijpaard do. ..	2	0	0
	HOORNVEE.			
3	Voor den besten Kolonialen Bul...	2	0	0
4	Voor de beste do. Melkgevende Koe	2	0	0
5	Voor de tweede beste do. do. ..	1	0	0
6	Voor de beste 2 Vaarzen, niet meer dan vier tanden hebbende	2	0	0
7	Voor de beste Vaars do. ..	1	0	0
8	Voor den besten Gemesten Os, op stal of met gras.	2	0	0
	ANGORAS.			
9	Voor den besten Angora Ram, met twee tanden	1	0	0
10	Voor de beste 3 Angora Ooijen	1	0	0
	MERINOS EN BOKKEN.			
11	Voor de beste 3 Merino Rammen	1	0	0
12	Voor de beste 3 do. Ooijen...	1	0	0
13	Voor de beste 5 Merino Hamels..	1	0	0
14	Voor de beste 5 Bokken (Kaapsche)	1	0	0
	VARKENS.—(In de Kolonie gefokt.)			
15	Voor de beste Koloniale Beer...	1	0	0
16	Voor de beste do. Zog ...	1	0	0
17	Voor den besten do. Borg...	1	0	0
	PLUIMVEE.			
18	Voor den besten Haan en 2 Hennen	0	5	0
19	Voor de beste Kalkoenen, haan en hen	0	5	0
20	Voor de beste twee Ganzen ...	0	5	0
21	Voor de beste twee Eenden ..	0	5	0
	BOTER, HAM, enz.			
22	Voor de beste 5 lb. versche boter	0	10	0
23	Voor de tweede beste do. ..	0	5	0
24	Voor den besten Kolonialen Ham...	0	10	0
	WIJN.			
25	Voor de beste 5 leggers witten Wijn, van 1870....	5	0	0
26	Voor de beste tweede do.... ...	2	0	0
27	Voor den besten legger rooden Wijn	2	0	0
28	Voor de do. 2 leggers Hanepoot do.	2	0	0
29	Voor de do. 2 leggers Steendruif do.	2	0	0
	[Alle monsters moeten bestaan uit 3 bottels.]			
	GROENTEN.			
30	Voor de beste Verzameling Groenten	1	0	0
31	Voor de tweede beste do. do.	0	10	0
32	Voor het beste mud Aardappelen	0	5	0
33	Voor het beste mud Uijen ...	0	5	0
34	Voor de beste 2 Koppen Kool ...	0	2	6
35	Voor de beste Pompoen	0	2	6
36	Voor de beste verzameling Wortels geschikt voor Voeder voor Vee	0	7	6
	VRUCHTEN.			
37	Voor de beste verzameling versche Vruchten...	1	0	0
38	Voor de tweede beste do. ...	0	10	0
39	Voor de beste do. Druiven ..	0	10	0
40	Voor de beste 12 Perziken ...	0	5	0
41	Voor de beste tros Pisangs ...	0	5	0
42	Voor de beste 2 schotels Appels en Peren..	0	5	0
43	Voor de beste verzameling versche Vruchten, 1 ton in gewigt, een Zilveren Beker geschonken door den Wel-Ed. Heer P. L. VAN DER BIJL, waarde	3	0	0
44	Voor de beste 2 watermeloenen...	0	2	6
45	Voor de beste 2 Meloenen ...	0	2	6
	GRAAN.			
46	Voor den besten Zak Koren, (10 mudden in bezit te hebben) ...	2	0	0
47	Voor den tweeden besten do. ..	1	0	0
48	Voor den besten Zak Haver, do. ...	1	0	0
49	Voor den besten Zak Garst do. ...	1	0	0
50	Voor den besten Zak Rog, (5 do)...	1	0	0
51	Voor den besten Zak Melies (5 do)...	1	0	0
	BLOEMEN.			
52	Voor de beste verzameling Bloemen, in potten	0	10	0
53	Voor den besten ruiker Bloemen..	0	5	0
	ZIJDE, ENZ.			
54	Voor het beste half pond Zijde ..	1	0	0
55	Voor het beste do. Kokons ...	0	10	0
56	Voor het beste Boerenbrood ...	0	5	0
57	Voor de beste Flesch Atjar ...	0	5	0

1. De Tentoongestelde Artikelen moeten zijn *de opbrengst van den Tentoonsteller en van dit Distrikt*. Prijzen zullen gegeven worden voor Groenten, Vruchten en andere Artikelen, de Tentoonstelling waardig, hoewel niet vermeld op de Prijslijst.

2. De Proefjes Wijn moeten gezonden worden naar de Publieke Kantoren, op WOENSDAG, den 18den Januarij aanst., tusschen 9 en 3 ure, vergezeld van een Certificaat van twee respektabele Ingezetenen, meldende de hoeveelheid in het bezit van den Tentoonsteller.

3. Geene toekenning zal geschieden, tenzij de tentoongestelde Artikelen een Prijs waardig zullen worden geacht.

4. Alle Vee, dat vroeger een Prijs heeft getrokken, en Vee van andere Distrikten, zal alleen worden toegelaten om vertoond te worden, alsmede alle Paarden boven de 6 jaren oud.

5. Kaartjes voor Volwassenen, een Shilling, voor Kinderen, Zes Pence, kan men bij de Deur bekomen.

6. De Tentoonstellingswerf zal open zijn voor het Publiek ten 11 ure a.m.

7. Alle Artikelen moeten vóór 9 ure a.m. worden ingezonden, vergezeld van een Brief, aan den Secretaris gerigt (voor elk Artikel een afzonderlijken Brief), en met een *merk op het adres*, overeenkomende met het merk op het Artikel.

8. Aan niemand zal toegelaten worden, op de Tentoonstelling tegenwoordig te zijn, terwijl de Beoordeelaars de Prijzen toewijzen.

Op last van het Comité,

J. G. MADER, Secretaris.

Westelyke Provincie Bank.

PAARL.

Nominaal Kapitaal, ...	£50,000
Opbetaald Kapitaal, ...	30,000
Reserve Fonds, ...	10,000

Directeuren.

Wel-Ed. Hr. J. R. ZEEDERBERG, M.D. Voorzitter
— C. C. A. DE VILLIERS,
— ABR. DOS. DE VILLIERS,
— J. D. BOSMAN,
— A. J. LOUW,
— A. J. BECKER,
— P. DE V. MOLL.

DE Bank geeft Renten op vaste Deposita, als volgt,

3 Maanden en daarboven, ... 3 percent.
6 „ „ ... 3½ —
12 „ „ ... 4½ —

Directeuren vaceren Dingsdags en Vrydags, 's morgens te 10 ure, om over Applicaties voor Disconto te beslissen.

D. P. DU PLESSIS, Kasiers.

Bloem van Zwavel,

NU geland ex 'DORA' eene bezending van de beste Zwavel van de volgende Merken:—

BRANDRAM,
POYNTE,
CANDERY,

IN VATEN EN VAATJES.

Te Koop te 28 St. Georgestraat.

J. G. STEYTLER.

KAAPSCHE

Spoorweg Maatschappy.

Stellenbossche Landbouw Tentoonstelling.

PER EERSTE GEWONE TREINEN heen en terug, op WOENSDAG AANST., DEN 25STEN DEZER, zullen Pleizierkaartjes der Eerste en Tweede Klassen naar Stellenbosch worden uitgereikt aan alle Staties tegen enkele pryzen voor de dubbele reis, geldig voor retour met eenigen trein op den zelfden of den volgenden dag; en insgelyks te Kaapstad en Zout Rivier met een Specialen Trein vertrekkende uit de Kaapstad te 9u. 15m. voormiddags. De Speciale Trein zal terug keeren van Stellenbosch te 5u. 30m. namiddags, en zal, zoowel in het heengaan als in het terugkomen, stil houden aan het hek by den ingang van het Dorp (Stellenbosch) om passagiers af te zetten en op te nemen.

JAMES DELL, Trein Bestierder.

Trein Bestierders Kantoor,
18 January, 1871.

DE PAARLSCHE

Executeurs Kamer.

Kapitaal £40,000 Sterling.

In 200 Aandeelen van £200 Elk.

TER Administratie van Eigendommen en Boedels waartoe dezelve mogt aangesteld worden als Executeuren, Administrateuren, Agenten, Curatoren en Voogden van Minderjarigen zoo wel als Trustees en Insolvente Boedels, enz. enz.

Directeuren.

Wel-Ed. Heer J. R. ZEEDERBERG M.D Voorzitter.
— J. D. BEYERS, Hz.
— A. J. LOUW,
— B. P. DU PLESSIS
— J. F. MARAIS,
— S. W. THERON,
— J. SMUTS, M.D.

AUDITEUREN

De Wel-Ed. Heeren H. J. HUGO, en T. ROOS, Tz

Directeuren vaceren elken Woensdag aan het Kantoor der Kamer Westelyke Provincie Bank Gebouwen

I. HORAK DE VILLIERS, Sec.

Aan Ouders en Voogden.

JONGELINGEN van Buiten, die naar de stad gezonden worden om in het eene of andere vak te worden opgeleid, kunnen in eene respectabele Familie als kostgangers worden opgenomen.—Zy zullen als leden van het gezin behandeld worden en op hun gedrag zal behoorlyk acht worden geslagen.—Adres aan het Kantoor van dit Blad.

De Protecteur.

Brand Assurantie Maatschappy.

MARKTPLEIN

OPGERIGT op den 29 SEPT. 1838.

KAPITAAL, £65,968 16 5.

Laatste Bonus aan Geassureerden toegekend 10 percent.

DIRECTEUREN,

President.—De Wel-Ed. Heer W. C. KUYS.
De Wel Ed. heer C. H. BOSENBERG Vice President.

Wel-Ed Hr. J. C. HOFMEYR	WelEd. Hr A H HOFMEYR.
WelEd Hr P U LEIBBRANDT	WelEd. Hr. J. C. WESSELS.
WelEd. Hr P E DE ROUBAIX	WelEd. Hr J. J HOFMEYR.

AUDITEUREN

De Heeren J. J. STEYTLER, en S. V. HOFMEYR.

Agenten voor de Buiten-Distrikten.

Bredas Dorp..	De Heeren BARRY & NEVEN,
Beaufort......	De Hr W. J. BLORE.
Burgersdorp...	—E. B TRUTER.
Caledon.......	—C. A. M. DU VOS.
Calvinia.......	De heeren Geb. HEILBRUN
Colesberg.......	De Hr. D. SLUITER
D'Urban........	— J. F. v. H. DUMINY,
Darling	— M. VERSFELD
Fraserburg......	— H. W. A. COOPER,
George.........	— S. J. C. GIRD,
Graaff-Reinet..	— F. K. TE WATER,
Hopefield......	— A. G. H. VAN BREDA.
Heidelberg.....	De heeren BARRY & NEVEN,
Malmesbury...	— Malmesbury Exec Kamer.
Mosselbaai....	De heeren BARRY & NEVEN,
Oudtshoorn...	De heer GERT REITZ, Esq.
Paarl.........	— A. J. BECKER.
Prins Albert..	— Z. J. MULLER.
Riversdale....	— W. WHITE
Richmond.....	— W. C. PERRY.
Simonsbaai....	— P. J. HUGO,
Stellenbosch...	— P. KORSTEN.
Swellendam....	— C. STANDERWICK
Tulbagh.......	— B. J. DE VAAL,
Victoria (West).	— J. ADAMS.
Wellington ...	— P. J. PENTZ, JFzn
Worcester.. ..	— J. LINDENBERG

SCHAAL VAN PREMIEN PER £100.

	Waarin zich geene gevaarlyke Goederen bevinden.			Gevaarlyke Goederen bevattende.			Waarvlyk N[illegible] nge gedv[illegible] n woreen	
	£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.
1. Gebouwen van Baksteenen, of Klippen met Platten.	0	2	0	0	4	0	0	6
2. Gebouwen van Baksteenen of Klippen, bedekt met Leijen, Pannen of Metaal.	0	2	6	0	4	6	0	7	6
3. Gebouwen van Baksteenen of Klippen met Rieten Daken	0	17	6	1	0	0	1	2	6

Speciale Assurantien volgens den aard der resico

POLISSEN GRATIS.

De Bonus aan Verassureerden by de laatse Algemeene Vergadering toegekend, bedraagt

10 PERCENT

Op de betaalde Premien—ontvangbaar by de volgende jaarlyksche vernieuwing hunner Polissen.

S. J. DE KOCK, Sec.

VOORSPOEDIG bevallen van een zoon, te No. 25 Kerkstraat, Mejufvrouw B. G. HEYDENRYCH.

Kaapstad, 14 Jan. 1871.

Kaapstad & Wellington Spoorweg.

TYDTAFEL.

Van en na den 1sten, en tot nader Kennisgeving.

	Passagiers en Goederen. 1	dito en dito Goederen. 2
HEEN.		
Vertrek van Kaapstad...	7·16	3·40
„ Zoutrivier...	7·25	3·50
„ D'Urban Weg	7·53	4·20
„ Eersterivier...	8·21	4·52
„ Stellenbosch...	8·51	5·23
„ Klapmuts ...	9·23	5·57
„ de Paarl	9·46	6·20
„ Lady Grey Brug	9·54	6·28
Aankomst te Wellington...	10·13	6·47
TERUG.		
Vertrek van Wellington ...	6·30	3·0
„ Lady Grey Brug	6·48	3·18
„ de Paarl ...	6·58	3·28
„ Klapmuts ...	7.21	3·51
„ Stellenbosch...	7.55	4·25
„ Eersterivier...	8·26	4·56
„ D'Urban Weg	8·54	5·24
„ Zoutrivier	9·18	5·50
Aankomst te Kaapstad ...	9·26	6·0

JAMES DELL,
Agerende Treinbestierder.

Aan Debiteuren.

INTEEKENAREN op 'De Zuid Afrikaan,' worden vriendelyk versocht hunne inteekenings penningen onder ult. December jl. te betalen aan het Kantoor van dit Blad No. 10, Groenteplein, Kaapstad, of aan den Heer S TONKIN, Generaal Agent, Bureau-straat, die tot de ontvangst geauthoriseerd is, met volmagt om de nalatigen in regten te betrekken.

Kantoor van
"De Zuid-Afrikaan,"
19*den January*, 1871.

Aan Inteekenaren en anderen te Somerset West,

WORDT by deze kennis gegeven, dat de heer J. J. DE VOS het Agentschap van *De Zuid-Afrikaan* aldaar op zich genomen heeft.

MAANSVERANDERINGEN.

Jan. 21.—Nieuwe Maan, 1u. 46m. voormiddags.
„ 28.—Eerste Kwartier, 2u. 28m. namiddags.

HOOGWATER.

's Morgens.—Jan. 19, 1u. 32m.—20, 2u. 17m.—21, 3u. 0m.—22, 3u. 40m.—23, 4u. 18m.
's Namiddags.—Jan. 19, 1u. 55m.—20, 2u. 39m.—21, 3u. 21m.—22, 3u. 59m.—23, 4u. 36m.

LAAGWATER.

's Morgens.—Jan. 19, 7u. 43m.—20, 8u. 28m.—21, 9u. 11m.—22, 9u. 49m.—23, 10u. 27m.
's Namiddags.—Jan. 19, 8u. 6m.—20, 8u. 50m.—21, 9u. 30m.—22, 10u. 8m.—23, 10u. 45m.

DE

Zuid-Afrikaan

Kaapstad, den 19 January, 1871.

HET NIEUWS VAN EUROPA.

De berigten, welke door de maalboot *Northam* zyn aangebragt, zyn in vele opzigten van het grootste belang, en ofschoon het nieuws van het tooneel des oorlogs niet zoo verrassend is, als velen misschien hebben verwacht, zoo is het toch gewigtig genoeg, dewyl daaruit blykt, dat het Duitsche leger voor de Fransche hoofdstad nog een overvloed van wanhopig werk heeft te verrigten, alvorens het Parys noodzaakt, zyne poorten voor hetzelve te ontsluiten. Het schynt, dat de ridderlyke geest der Franschen op krachtige wyze is opgewekt, ten gevolge van de ontzaggelyke pogingen van Generaal Trochu, om Parys onneembaar te maken, en door den onverschrokken moed van Generaal Ducrot, die de uitvallen bestuurde, welke eenige dagen voor het vertrek der maalboot uit de belegerde hoofdstad werden gedaan, en die, ofschoon hy er niet in geslaagd is, zich een weg te banen door de gelederen der Duitschers, toch een zedelyken invloed hebben te weeg gebragt, waardoor ten duidelykste blykt, dat zelfs onder de vreesselykste moeijelykheden en het meest schrikbarend gebrek Frankryk niet ligt verpletterd kan worden. Het leger van de Loire heeft ook meer gedaan, dan men had kunnen verwachten, en dat tegenover een leger van veteranen, en Graaf Bismarck zou misschien nog kunnen zien, dat zy, die hy "enkel gewapende manschappen" noemt, hem eenige moeite kunnen veroorzaken. Men behoeft niet altyd met minachting neder te zien op jonge soldaten, want men moet bedenken, dat de oude Napoleon eenige zyner voornaamste veldslagen met jonge troepen en versche ligtingen heeft gewonnen, en dat Wellington in den slag van Waterloo streed met een leger, waarin groot gebrek bestond aan ervaren krygslieden, en dat tevens in getal sterkte verreweg voor zyne tegenstanders moest onderdoen. Het blykt duidelyk dat de ontembare moed en de volharding van den heer Gambetta wonderen heeft gedaan onder de Fransche natie, maar toch is het te vreezen, dat zyne bemoeijingen met de militaire gezagvoerders rampen zullen ten gevolge hebben, en dat al het goed, dat hy in andere opzigten moge te weeg brengen, daardoor te niet zal worden gedaan. Met betrekking tot het leger van het Noorden is het nieuws niet zoo gunstig voor de Franschen, daar de Duitschers Rouaan hebben bezet, en op weg waren naar Havre, om eene communicatie te openen met de kust, ten einde eene plaats in hun bezit te krygen, waar zy levensmiddelen voor hunne legers in Frankryk kunnen aanbrengen. In de Vogesen is Garibaldi met zyne krygsbenden gedeeltelyk gelukkig geweest; maar wy gelooven naauwelyks, dat hy in staat zal zyn zich in zyne stelling te handhaven. De eenige hoop schynt op Parys zelf te zyn gevestigd, tenzy het een of andere goed geluk het leger van de Loire in staat stelt, om eene vereeniging met Trochu tot stand te brengen, hetgeen op het oogenblik hoogst onwaarschynlyk is en byna onmogelyk schynt te zyn, indien ten minste Trochu niet door de Duitsche gelederen kan heenbreken. Dat de stad zelve veilig is—tenzy ze genoodzaakt wordt door hongersnood te bezwyken—is buiten allen twyfel; doch wy vreezen, dat inwendige tweedragt meer berekend zal zyn, om haren val te verhaasten, dan elke drang, dien de Duitschers thans op haar kunnen uitoefenen. Er werd met een onmiddelyk bombardement gedreigd; maar dit zoude thans misschien te laat komen. De Duitschers hebben hunne gulden gelegenheid laten voorbygaan, en zy worden thans voor hun dralen gestraft. Dat zy Parys stormenderhand zullen nemen, is een droombeeld, hetwelk, naar wy ons overtuigd houden, nooit verwezenlykt zal worden. Intusschen ziet het er voor de Duitschers ook maar donker uit. Beide partyen lyden gebrek, maar de Duitschers hebben bovendien nog al de onaangenaamheden van het gure jaargetyde door te staan, daar zy in het veld zyn gelegerd, terwyl de Paryzenaars behoorlyk zyn gehuisvest.

Het blykt dat de Koning van Pruissen onmiddelyk tot Keizer van Duitschland zal worden geproclameerd, maar de grillen der fortuin zyn zoodanig, dat het wel eens kon gebeuren, dat hy nooit zyn hoofdstad zoude binnen treden om zyn nieuwen titel te genieten. Zoo het mogelyk ware dat de Fransche legers de Duitschers voor Parys versloegen, dan zouden de laatste aan ontzettende rampen zyn blootgesteld, daar zy verpligt zouden zyn zich midden door hunne verwoede tegenstanders een weg te banen uit Frankryk. In allen gevalle schynt het dat de oorlog nog een tyd lang zal voortduren, en dat de overwinnaars en de overwonnenen zoo ongeveer even veel hebben verloren.

Terwyl dit treurspel op het Vasteland van Europa wordt afgespeeld, wordt Engeland met dezelfde moeijelykheden bedreigd, die het steeds zoo yverig heeft trachten te vermyden. De bedreiging van Rusland, om het traktaat van 1856 te schenden, waardoor deszelfs verdedigingslinie in groote mate werd beperkt, heeft aan Groot Brittanje het antwoord ontlokt, dat het zulk eene trouwverbreking niet zal gedoogen. Echter is men overeengekomen, dat een Congres zal worden gehouden te Londen, waarop de zaak zal worden besproken; maar welke de uitslag daarvan zal zyn, dat kan men onmogelyk zeggen, wanneer men bedenkt, dat Graaf Bismarck een man is van twee aangezigten, en dat de Keizer van Rusland een begeerig oog slaat op Turkye. Buiten deze verwikkelingen, heeft Generaal Grant, de President der Vereenigde Staten van Noord Amerika, weder de kwestie omtrent de Alabama-vorderingen op het tapyt gebragt, en eene verdere moeijelykheid is ontstaan, tengevolge van het in beslag nemen van een Amerikaansch visschersvaartuig door de regering van Canada, welk vaartuig de wet op de visscheryen had overtreden. Dit is misschien enkel en alleen een voorwendsel aan den kant van President Grant, om zich met de Europeesche aangelegenheden in te laten, indien Rusland mogt volharden in zyn voornemen om den vrede te verbreken, en het is niet onwaarschynlyk, dat de Vereenigde Staten zich in dat geval aan de zyde van den Russischen Keizer zouden scharen. Zoo als de zaken thans staan, schynt een algemeene Europesche oorlog op handen te zyn, zoodat al de pogingen van Engeland om eene stipte onzydigheid in acht te nemen, zullen blyken vruchteloos te zyn geweest. Het moge waar zyn, dat Engeland geen groot leger op de been heeft, maar hare zeemagt is voldoende voor hare bescherming, terwyl hare ontzaggelyke rykdommen haar de middelen zouden verschaffen, om in elk geval van nood te voorzien, en waarschynlyk zoude de mogendheid, die Engeland den oorlog mogt aandoen, de taak, om dit trotsche land te bedwingen, niet zoo gemakkelyk vinden, als sommigen zich schynen te verbeelden.

DE WET OP BESMETTELYKE ZIEKTEN.

De vergadering die op ll. Dingsdag avond werd gehouden, om deze wet te bespreken, werd zeer talryk bygewoond. Verscheidene resoluties werden genomen, waarin de wet in krachtige bewoordingen werd veroordeeld, als vernederend, eenzydig en de onzedelykheid bevorderend. De voornaamste sprekers tegen de wet waren de Eerw. heeren O'Haire, Thompson, Morgan en Lamb, en de heer Saul Solomon. De Eerw. Fisk, de kapellaan by de bandieten-statie aan den Zeebreker sprak ten gunste der wet, en stelde voor, dat het Parlement zoude worden verzocht, een onderzoek in te stellen naar hare werking. Hy was overtuigd dat de wet een zeer goede uitwerking had en hy trachtte zulks door statistieke opgaven te bewyzen. Wy willen niets voor of tegen het onderwerp zeggen; maar het kwam ons voor, dat ZEerw.'s redevoering de beste van den avond was. Ds. D. P. Faure secondeerde zyn voorstel, en zeide, dat hy door statistieke opgaven in de nieuwsbladen zoude bewyzen, dat de wet wel degelyk eene goede uitwerking had. Het voorstel van den Eerw. Fisk werd evenwel met nagenoeg algemeene stemmen verworpen, en men besloot het Parlement te verzoeken, de wet onmiddelyk te herroepen. Ook werd besloten een ontzettend groot Comité aan te stellen, om de zaak van de afschaffing der wet te bevorderen. De discussies duurden een geruimen tyd, doch niemand scheen zich te vervelen.

DE "JAVA."—Het Nederlandsche transport-stoomschip *Java* heeft Zondag morgen de reis naar Holland voortgezet.

DE ROOMSCHE BISSCHOP alhier, Dr. Grimley, die in ongunstigen gezondheidstoestand van het Concilie te Rome was teruggekeerd, ligt nu gevaarlyk ziek.

SIR HENRY BARKLY EN SIR PHILIP WODEHOUSE zyn benoemd tot leden van het Koninklyke Geografische Genootschap in Engeland.

STEDELYKE RAAD.—De heer Robert Hosking is Maandag gekozen tot Raadslid voor distrikt No. 6, in plaats van den heer G. Manuel.

DE MOORD IN ALBANIE.—Schalkwyk, die in den tronk te Hope Town zit opgesloten, heeft, naar men zegt, zyne misdaad bekend.

ZELFMOORD.—Een sjouwerman, George White genaamd, te Port Elizabeth, heeft zich eene snede in den hals toegebragt en is vervolgens in de zee gesprongen.

POGING TOT KINDERMOORD.—Te King Williamstown is een pasgeboren kind, in een gat achter een hoop steenen weggepakt, nog levend gevonden, niettegenstaande een touwtje van biezen styf om zyn hals was gebonden. De ontaarde moeder was nog niet gevonden.

SCHITTERENDE VONDSTEN.—Te Cawood's Hoop, Jagersfontein, werden groote vondsten gedaan—onderscheidene van over de 20 karaat en een van 54. Te Fauresmith zyn mede diamanten gevonden.

WYN EN VATWERK.—Op de verkooping by den heer de Jongh deden stukvaten (5 leggers) £16 10s., £16 17s. 6d. tot £17 17s. 6d.; Ryders £4 17s. 6d.; Wyn, 3 jaar oud, £5 10s. tot £8 per legger, en wyn van zes jaar oud van £9 2s. 6d. tot £10 15s. per legger.

ONTSNAPT.—Uit het huis van opsluiting te D'Urban zyn twee gevangenen ontsnapt, wier aanhouding verzocht en wier signalement opgegeven wordt. Zy heeten Jan en Johannes Petersen, alias Peterse Afrikaander.

AANGESTELD ALS POSTMEESTERS.—De Heer J. Brittain, te Fraserburg (onder-postmeester), in plaats van den Heer Hemming, die bedankt heeft; de Heer J. Altridge te Bennetsville; de Heer C. King aan het station Wellington; de Heer C. Lew te Bellville, station D'Urbanweg.

HUISBELASTING.—De huisbelasting in deze afdeeling moet betaald worden vóór of op 5 February aanstaande; en naast de Thesaurie is voor de ontvangst een kantoor ingerigt, waar de Heer Thwaits de belasting zal innen en daarvoor kwitantie passeeren.

FORT BEAUFORT.—De *Advertiser* verneemt, dat de Heer Chime, van Fort Cox of Brown's Heuvel, zoo gelukkig is geweest om vyf diamanten op te delven, drie kleine, een van 5 en een van 30 karaten. De laatste wordt gezegd eene schoonheid van het eerste water te zyn, en werd op de velden gewaardeerd voor £2,000. Hy is voornemens zyn myn uit te werken, en aanstaande maand terug te keeren.

KING WILLIAM'S TOWN.—Acht of 9 passagiers zyn gisteren van Queen's Town, Aliwal Noord en de Diamantvelden gearriveerd, waaronder de heeren Joseph, Rous, Levi en Dr. Cornish. Daar de postkar niet allen konde bergen, werd eene extra-kar afgezonden, die een uur na de mail aankwam. Drie der passagiers hadden een groot getal diamanten, waaronder een van 26 karaten.—De Barolong- en Batlaping-stammen hebben aan de Transvaalsche Regering kennis gegeven, om het grondgebied, dat zy onwettiglyk occupeert, vóór den 16den dezer te ontruimen, daar zy anders den oorlog zullen verklaren. De Bechuanas werpen reeds de bakens neder in het gebied, dat geëischt wordt door Moroko en Jantje.

SCHUTVERKOOPINGEN.—Schut te Sutherland, Afdeeling Fraserburg, op 21 January, 1871.—Een witschimmel ruin, niet gemerkt, met een vlek onder het regteroor, omtrent 8 jaar oud; een witschimmel ruin, ook omtrent 8 jaar oud, niet gemerkt; een lichtbruine merrie, regteroor halvemaan van achteren en linkeroor van voren, met een veulen van omtrent 2 maanden oud; een veulen, omtrent 3 maanden oud, de moer waarvan in het schut gestorven is; schut te "Springfontein," afdeeling Malmesbury, op 31 January, een zwarte witkruis os, 5 jaar oud, gemerkt regteroor zwaluwstaart, linkeroor sneetje, van onder en van boven; Hoopstad, uit het schut op Pienaarspan, op den 11 February, een donkerbruine muilezelruin, oud; een lichtbruine muilezelruin, oud, gebrand P S op regterdy; een bruin ruinpaard met bles, 4 witte pooten, oud; een bruin ruinpaard, 14 jaar oud.

EEN SCHIP IN HAVERY.—De Fransche bark *Décidé*, 398 ton, te huis behoorende te Bourdeaux, van Calcutta op reis naar Martinique met eene lading van 8000 zakken ryst, wierp Dingsdag het anker in Tafelbaai om gekalfaterd te worden, daar het schip erg lek was. De *Decide* was 65 dagen op reis en ondervond aan de kusten zulk stormachtig weder, dat zy een lekkaadje bekwam en de bemanning aan de pompen moest worden gehouden tot by de aankomst in Tafelbaai, toen zy reeds nagenoeg geheel uitgeput waren. In de haven aangekomen, rees het water vyftien duim per minuut, doch in het dok slechts vyf duim. Het schip is in zoo erg gehavenden toestand, dat by het onderzoek, hetwelk werd ingesteld door kapiteins Wilson en Juta en den heer Robinson, als experts, besloten werd, de lading tusschendeks weg te ruimen en het schip op te halen, ten einde alzoo de geopende naden te zien te krygen. Eenige dagen, voordat Tafelbaai bereikt werd, en wel op donderdag toen de *Decide* lek werd en eenige zeilen verloor, werden twee Hollandsche schepen gepraaid, die de reis deden van Java naar Holland. Den volgenden morgen seinde de kapitein van een dezer schepen—de *Johannes*, op weg naar Rotterdam—dat hy wenschte gerapporteerd te worden, dat hy een schip had ontmoet, dat zyne masten had verloren. De *Decide* zal dadelyk lossen.

COLESBERG, JANUARY 10, 1871.—Te Scheerkraal, de plaats van den heer Charles Venter, naby Philipstown, is, eenige dagen geleden een kleine diamant gevonden.—Het Tooneelgezelschap *Door Yver Bloeit de Kunst* is Zondag hier aangekomen, en zal, voor het verder gaat, eenige voorstellingen geven.—Ds. J. Cachet, leeraar aan de Theologische Kweekschool te Burghersdorp, heeft verlof van afwezigheid bekomen, en is tot herstel van gezondheid, op reis naar Holland.—Heden (Dingsdag) namiddag wordt Ds. A. D. Luckhoff en familie thuis verwacht; wy vernemen dat een groot aantal zyner gemeenteleden hem tegemoet gaan, en hem een adres zullen aanbieden.—Groote en kleine sprinkhaanvogels zyn nu in groote menigte in ons distrikt, en de sprinkhanen zyn zoo goed als weg. Er bestaat reden om te verwachten dat er dit jaar weinig of geen sprinkhanen zyn zullen. In de laatste dagen zyn wy weder bevoorregt met heerlyken regen. Dingsdag en Vrydag middag vooral vielen er een paar flinke buijen. By den heer F. J. van Zyl, Buffelvallei, is een zyner grootste dammen doorgebroken. Ook by den heer C. M. Botha is een dam gebroken.—De heer Philpott heeft zich eindelyk de benoeming als C. C. en R. M. van Graaff Reinet laten welgevallen, zoodat de Wel-Ed. Heer F. J. van der Riet van hier naar Uitenhage verplaatst wordt, en de Heer Chalmers van Clanwilliam naar Colesberg komt; zoodra laatstgenoemde hier is, zal de Wel Ed. Heer Van der Riet vertrekken.—Wy vernemen van iemand die Zondag, 1 January, te Philipstown was, dat het veld daar toen nog zeer droog was. De opkomst by gelegenheid van de avondmaalsviering by de Gereformeerde gemeente was zeer groot. Behalve de plaatselyke leeraar, Ds. A. Coetzee, was daar Ds. P. Coetzee van Middelburg, en P. J. J. Viljoen van dit dorp. De diensten werden Zaturdag en Zondag verrigt door de beide heeren Coetzee, daar Ds. Viljoen wegens ongesteldheid verhinderd werd voor de gemeente op te treden.—*Advertiser*.

HET LIBERALISME.—De *Graaff-Reinet Advertiser* behelst omtrent dit onderwerp het volgende:—Allerwege begint men in verzet te komen tegen geloofsbelydenissen en hare ombarmhartige leerstukken. De Liberalen in de Nederduitsch Hervormde Kerk der kolonie verkrygen overal een magt, waardoor de oude kerk van Calvyn tot op hare diepste grondvesten aan het wankelen zal worden gebragt. In de Kerk van Engeland maken de Liberalen of aanhangers van Colenso een talryk ligchaam uit. In Engeland begint eene antidogmatieke beweging in byna iedere kerk. Hare allerlaatste manifestatie is gekomen van eene zyde, van waar men het niet verwachtte. Onlangs heeft de eerw. Rodolph Suffield, een Roomsch Katholiek priester, beroemd als schryver en prediker, zich van zyne kerk afgescheiden. Een correspondent van een Engelsch blad, dat wy met de laatste maalboot ontvingen, zegt, onder het opschrift "Vrye Christelyke Gemeente": Eene beweging van zeer merkwaardigen aard is op touw gezet te West Croydon, nl. de oprigting eener gemeente van een geheel onsektarisch karakter, die één doel heeft, nl. "de aanbidding van God en het leiden van een rein en deugdzaam leven." Zy legt aan hare leden geene geloofsartikelen of belydenis op, maar heeft tot leuze "Liefde tot God en de menschen." De dienstdoende leeraar is de eerw. Rodolph Suffield, die tot onlangs eene belangryke betrekking in de Roomsch Katholieke Kerk bekleedde, waarvan hy korten tyd geleden zich heeft afgescheiden. Hy heeft reeds een aantal der voornaamste ingezetenen van Croydon om zich weten te vereenigen. Ll. Zondag kondigde de heer Suffield aan, dat hy op den volgenden Zondag den voortgang zyner denkbeelden zoude blootleggen, waardoor hy van Roomsch Katholiek Priester de voorganger eener vrye christelyke gemeente was geworden. Ds. Faure, in de Kaapstad, en naar wy gelooven, Dr. Vintcent alhier, noemen hunne kerk "De Vrye Protestantsche kerk," alsof hun onderwys niet zoo zeer tegen het leerstellige Calvinisme, Lutheranisme, en Anglicanisme, als wel tegen het Roomsch Katholicisme ware gerigt. Werkelyk komen zy in een paar opzigten nader by de oude Kerk, dan hare ongehoorzame kinderen, b.v. met betrekking tot de leer van de eeuwigheid en de graden der straf. De geloofsregel voor de Vrye Protestanten hier en de Vrye Christenen in Engeland is dezelfde "God en den naaste lief te hebben," daar zy aannemen, dat, waar dit geloof wordt nageleefd, daar een waar christelyk leven zal zyn. De wereld wordt het styve dogmatisme moede, en de uitbreiding der kennis—vooral wetenschappelyke kennis—leidt den mensch tot het verwerpen op het gebied der godsdienst van wat niet met de rede overeenkomt en zich niet aan het hart voordoet als natuurlyk.

Origineele Correspondentie.

Knysna Distrikt, Appelliefies Bos,
Plettenbergs Baai.

Aan die ou oom wat de Zuid-Afrikaan zy krant maak op die Groenteplein, Kypton.

Waarde Oom,—Zoos oom weet als mens eers nieuwe lant gezien het wil jy maar grag in de krant schryve dat ander mense ook daarvan kan weet. Ik het vanmelever in de Vry Staat gebly maar toe kry ik kramsiekte in my hot groot toon en nou seh de mense ver my de Plettenbergs Baai zy lucht is gezont, want ik is dit half gewoont, toe schryf ik aan oom Daniel hy moet my osse stuur, want my mamma zy niggies kind was met zy oom zy klein kind getrouwt, dus is hy mos familie. Ik heb toe in de Nieuwe Berg zy pat de osse gekry en Hans Brokman wat altyd met ou nooi ry was dryver gewees en dit het mooi gegaan, ja! oom kan my gloo de was gaat zoos de trein wat in de Kaap ry maar toe ons by Keur Kop kom was ik vere wondert, de Babejane het zelfs daar geen kans en kom met levens gevaar daar af, een ouwe wat gloo beetje slim is het zy haar achter poot aan zy nek gerem hy het mos gezien hoe dat ou Jà Hans de was gerem het—maar oom ik het my toch amper geschaam toe ik van de mense gehoor het dat de distriks raat nie de perre kop pat wil laat maak nie; kyk oom, dit zou een alte groot nut wees voor de Baai en baajang mense zou hulle goet hierheen breng liever als om dit ver niet weg te gee in de Nysna. De geheele distrik zy paaie is maar liederlyk en sleg ook en hulle zet noch tolle by elke plek, een mens is zoomaar vas gekeer van de goet, dat jy nadrant jou kop moet krap van al de tol petaal, my ou kop is al half bles al van de krap, maar altemet is dit van de bosluise want de goet krievel zoomaar zoo hier in de lant, perre, osse, varkens en alles is vol. Ik hoor hulle is skaars van gelt party keer, maar de distrik zy lampie is nog nie doot nie want nooiens is volop en wragtie waar mooi ook, kan ik ver oom seh, mens zyn mont water zoomaar als jy hullie zien, eindelyk gave gansies. Meester Jan Joones het laat dans na nieuwe jaar en ik het baajang gezien. Vette, middelslag en maarere, party met lokkies, party met bolle achter op de kop en dan ook wat hulle zy haare zoo los laat hang. Ons het regte jollie gewees daar zoo, en ik het een regte mooie maat gehat om Jan pi de wit mee te dans, ons het lekker katriel ook gedans en als ons beetje gedans het dan vry ons baajang om dit gemakkelyker te maak, Metlaarkamp het gevry na heele half dozyn, hy neem eers een dan de ander—en Bootie het geseh ver sen van de ganse dat hy al te jammer was dat hy haar nie ver zes maande van te vore gekent het, ander seh weer als hy zy pampoene goet kan verkoop na de oes dan zal hy zoomaar na meneer Boeta toe ry om te trouw. Neef Wiljam Joones het al te mooi gedans op den bol, hy is maar klein van lyf maar hy krimp hom zoo eenmakaar met de ront spring dat hy alte snaaks lykent—de bol het tot de ander dag morre aangehou toe het ons de meisie mense nog een slag gezoen en weg gery nadat ons meester Joones en oom Ignaas Reit bedank het ver onze pleizier, ons het toe by neef Johannes aangery om koffie te drenk en Niggie Mentje het ons vluks trakteer met koffie en kookies, dit is twee gooie mense—een arme vrouwtje wat op de bol was was omtrent zes jaare geleden gevaarlyk ziek van de water, maar zy is nou half beter, net al om de ander jaar wordt zy effentjes zoo. Op nieuwe jaar was daar kerk op Wittedrift. Meneer Boeta het gepreek en regte mooi ook, hy is een gooie predikant seh de mense en ik kan dit zoomaar aan hom zien, hulle het op Wittedrift een ordentelyke gebouw ver de kerk en school en de mense zing ook mooi zaam, party predikante gaat nooit ront onder hulle zy gemeentes nie, maar meneer Boeta zeg hulle is altyd aan ront ry onder hulle, de school gaat ook ordentelyk voort, en ik het party van de kinders gekry wat eer aan de schoolmeester doet, maar ik gloo daar is ouers wat beetje lui is om kinders te stuur en dit is toch al te jammer, want nou moet en mens wakker wees om jou brood te verdien en als ik nie beetje Engels geleer het verlede jaar zou ik dit nou zwaar heb met de nooientjes, want hulle praat amper nix als Engels en hulle zing Engels laat dit zoo gons, ja oom als hulle de lieve bekkies oop maak kan en man maar luister, jy kan dit amper nie hou nie.

Daar is een gooie ou oom hierzoo zy naam is Oom Teisen, hy is al te vluks als mens daar kom, hy het zulke lekker drank wat hulle seh "koniak," dan het hy zulke lekker seroote wat neef Joonsie zoo gek na is, de mense hou veel van de ou, want hy is ver hulle goet, maar de ander dag was daar nie meer koffie in de winkel toe wort een heele speul ziek. Neef Piet, wat hulle seh "Dooreng," kon dit nie meer hou nie. Hy en oom Daniel en neef Salmon en neef Hendrik Daniel het almaal op de gras geleh, en rol en gedurig na de nieuwe pat by Bosfontein gekyk om te zien of neef Klaas zy waa nie aankom nie. Maar hoe langer dat de waa weg bly hoe vaalder wort de mense van de koffie dors, nadrant was hulle verplig om te gaan leh, want hulle was eindelyk bleek van verlang, de ou nooi het wragtie ziek gewort daarvan, want toe de waa de ander dag gekom het was hulle almaal jollie weer, en zy was weer vris. Nou het de mense plan gemaak om te gaan kuyer strant toe, en nadrant het neef Salmon heel te maal mot gewort, want hy gee over en oom Gert wat by modder pat bly het was geges, en onz het baayeng nooiens mee geneem, want ons weet mos laat gansies goet in de water klaar kom; toe ons de sant daar gekom het by Rouberg het ons zoomaar laans de strant gekuyer en effentjes gevry na de meisie mense; ons het jollie geleef daarzoo, maar dit was beesachtig kout de nagt en dit dou hier in de wereld dat dit wonderlyk is.—De ander dag oggent het de nooiens gaat swem, eers het hulle zoomaar met kleere in gegaan, net hulle rok effentjes opgelig, maar oom dit was al te mooi om de lieve voetjes te zien zoo tusschen de borduur werk en kantjes uit kom, mens voel zoomaar aardig op jou konsensie.—Nadrant toe ons kerels mense weggaan, toe het de nooiens en vrouwens gaan swem.—Ons het tot by de punt geloop en was by de blas balk daar overal, mag! die Martinus is een kwaai jong en, ook klein Stofpat, maskie lyk hy zoo stemmag, hulle seh hulle weet nie seker waar of de balk is, maar ik moet beetje stil zit, dan kan ons probeer kyk. Toe zit ik, maar oom na laat ik beetje stil geuit het blas de ding hier laans my dat ik zoo rol, Metlaar Kamp en Tys en Salmon en ik het almaal groot geschrik want hy blas al te kwaai als groot branders onder de rots ingaan.—Ons het ver geloop die dag, en toe ons by de waa weer kom het ons lekker geëet, ik was van meening om de agter middag te gaan swem, toe het ik baayeng kooren geëet laat ik kan op blas om nie te verzuip nie—Na dat ons kerels mense geswem het, in de groot branders en Bootie Joonsie amper my verzuip het, want het ik nie baayeng kooren ge-eet was ik zeker nou al in de haai zy pens, het ons de ou meit wat van de verre achter velt kom met my zaam zee in gesleep, maar ons was aangetrek, want de myssies was toe al daar en wy het nie ger meen om ons weer nat te maak maar de ou meit die het mos nooit van te vore see gezien en zy was al te bang toe moes ons haar in stoot en kop onder hou en met de grap val ik in de groot branders om, en kop en pootjes en alles was nat. Toe moes Joosie en ik wag eer ons kon by de waa kom en toe leen ik ver hom my droeë broek en ik bly zonder want ik het nie meer nie, toe moes ik onder de kombers leh, maar nadrant toe hulle wou dans kon ik dit nie meer hou nie toe seh Metlaarkamp hy zal kom leh laat ik zy broek kan kry en toe trek Joosie zy broek aan en ik trek toe myne weer aan, en Metlaarkamp bly onder de kombers. Ik het toe effentjes gedans daar Hanekraai en Jan Pie de Wit en Wals en zulke dinge en toe zing Joosie zoo een mooie gezang op engels, dat gaat zoo:

Chaailhoots dys nou pass pefor mie
  Wen dis olt het wes noe
Wie ar komming zisther merrie
  Hef jou zien de pooi in bloo
Let mie kis him voor hies motter
  Onderneat de grienwoet trie
Kom wer maai lof lasis drieming
  In de kottige paai de see.

Na dat hy nog een paar gesange gezing het gaat hy weer baai toe, maar toe was dit al middernag en toe seh Metlaarkamp hy moet tog nie met zy broek weg ry nie, want dan is hy morre heel dag prisenier, toe moes Joousie zy natte kleere weer aantrek en net zoos hy een paar tree weg was trek hy broek uit en het toe kaal boutjes huis toe gery strant laans.

Ik zal ander week weer vir oom schryve, maar nou moet ik oesters eet want de kanse wat ik kry om vis te eet is maar min.

Ik zal oom nou maar groet, seh asse blief ver tanta komplimente en seh zy moet ver oom Dirk wat op de mooi henge ry een vel zakkie stuur dan zal hy haar heuning stuur, want op zy plaats is baajang bye en de ou baas zal de volk de zwiernag in jaa om dit uit te haal. Jou lieve neef

TIMS. MIELIEBUIK.

P.S.—Verlede Zondag was nagmaal op de dorp, maar daar was min mense want dit is een druk tyt met de mense, dus kon hulle nie ry nie. Daar was baajang mysies daarom. Maar de tyt is alte skaars en de jong kerels wort bang, want hulle weet de lint is alte duur en dit gebruik de nooiens zoo veel van.

T. M.

DALING DER GRAANPRYZEN.

18 January 1871.

Mynheer,—Het is een akelig tafreel om nu te zien hoe de spekulateurs met de boeren werken. Zy komen op de markt en seggen 16s. voor het koren en blyven zoo, *de een na den ander*. Ik denk dat de een den ander opmaakt, en dat zy zeggen, wy geven niet dan zoo een prys voor koren, rog, garst, have-, en hooi. Voor eenigen tyd geleden was het koren £1 6s., toen was het 1d. brood by den bakker van dezelfde grootte, als nu, (dat het koren 16s. is.) Is het niet een schande? Waarom moet de arme boer, die zoo zwaar werkt, zoo bedrogen worden. Als het brood nu wat grooter is, dan kan men *er geen objectie tegen hebben*, maar het brood het HOUDT MAAR ZYN GEWIGT, of het koren £1 6 of 16s. is, het is maar een en hetzelfde. Waar is onze lieve Municipaliteit? Slapen al de leden, of waken zy voor doode mans deur? De boer gaat als een kreeft achter uit. En het zal spoedig tyd worden dat er acht op zal geslagen worden, om niet van den buitenman zyn goed byna als een present te hebben. Ik heb onlangs vele buitenlieden bezocht, die met tranen in de oogen met my spraken, en zeiden *wy zullen het niet lang meer zoo kunnen volhouden, want het graan is te* GOEDKOOP. Hooi moeten wy voor 3s. 6d., dat is nog de hoogste prys per 100 lb., naar de stad ryden! Wy vreezen dat vele boeren dit jaar te gronde zullen gaan, door de verschrikkelyke daling der graanpryzen. Het is te hopen dat er toch eens acht op zal geslagen worden, voor dat het te laat is, en dat er toch geen opmakers op de markt mogen wezen, en zeggen "kyk, *als julle 16s. voor die koren geven, dan zal ik ook de zelfde prys geven*." Zulke menschen behooren er niet te wezen, die een moet den ander opjagen. Ik zou meer geschreven hebben, maar ik laat het aan de *lieve* municipaliteit over. Ik ben enz.

EEN ARME BOEREN KNECHT.

P.S.—Het is te hopen dat het een les zal wezen voor een ieder die in graan handelt. Ik zou gaarne willen weten wie het geld in zyn zak steekt, de handelaar of de bakker. Als een boer te kort komt en hy gaat naar den handelaar om eenige mudden koren, krygt hy het dan voor denzelfden prys waarvoor hy het voor eenige maanden geleverd heeft? Neen! hy betaalt er byna dubbel voor. Is het niet een schande?

A. B. K.

DE SLECHTE STAAT DER WEGEN.

Heer Editeur,—Het is hoog noodig dat ik melding maak van den slechten staat van den Koebergschen Hoofdweg. Losse steenen liggen in den weg, beginnende van Kalkfontein en eindigende aan Duikervallei. Het is schandelyk zoo als het nu gaat, daar wy leden in den Distriktsraad hebben die er beter voor zorgen moeten; maar ik denk dat zy mannen zonder hoofd zyn of geen verstand bezitten; want als er beter naar den weg gezien zal worden, dan zal het ook anders wezen. Waarvoor betalen wy hardeweg belasting? Om een gelyken weg te hebben, maar niet over steenen en door slaggaten te gaan. De steenen behoorden uit den weg geruimd te worden; en als de zoogenaamde Distriktsraad zich niet verder beter met den weg inlaat, dan zal ik my verpligt gevoelen om my met een talryk geteekende memorie tot het Gouvernement te wenden.—Ik verblyve, heer Editeur, UEd. dienstw. dienaar en vriend,

J. R. LOUW, A.zn.

Goede Ontmoeting, Koeberg,
16 January, 1871.

HOOG GEREGTSHOF.

Crimineele Zitting.

(*Voor Hoofdregter Bell.*)

MAANDAG, 16 JANUARY.

De kriminele zittingen van het Hoog Geregtshof werden op Maandag morgen door Hoofdregter Bell op de gebruikelyke wyze geopend. Tot leden van de Groote Jurie werd beëedigd de Heeren J. F. Schultz, W. A. van Schoor, C. R. Eaton, S. V. Eksteen, F. Rutherfoord, J. T. Eustace, J. Robertson, B. J. Foord, J. Ross, G. G. Gie, R. M. Ross, E. K. Green, J. S. Prince, C. J. A. Fick, C. G. Prince en H. Fehrs.

Alsvorens de Groote Jury haar voorman had gekozen, sprak de Hoofdregter haar aan en berigtte haar dat de klerk van het Vredegeregt of iemand anders van het kantoor van den Prokureur Generaal heden niet, gelyk vroeger de gewoonte was, voor haar verschynen zou, om het verhoor der zaken te leiden, aangezien de Prokureur Generaal daartegen objecteerde, en, naar hy (de Hoofdregter) meende, op zeer goede gronden. De jurie zou dus zelve de zaken te onderzoeken hebben en moest derhalve iemand als voorman kiezen, die eenigzins daarin bedreven was.

De Groote Jurie koos daarop den heer Eustace tot voorman en verwyderde zich na door den Hoofdregter toegesproken te zyn. Na eenigen tyd afwezig te zyn geweest, bragt zy eene geldende acte van beschuldiging op tegen een der gevangenen wegens verberging van geboorte.

De voorman vroeg den Hoofdregter of de Groote Jurie hare besluiten by meerderheid van stemmen of eenparig nemen moest?

De Hoofdregter meende, met eenparige stemmen.

De Prokureur Generaal meende, dat zulks in de kolonie niet noodig was en dat hier een besluit kon werden genomen by meerderheid van stemmen. Hy kon echter op het oogenblik de wettelyke bepaling daaromtrent niet opslaan.

Zyne lordschap zeide dat de groote jury het beschouwen kan, dat eene meerderheid van stemmen genoeg is.

De leden der kleine jury antwoordden alle op de oproeping hunner namen, uitgenomen Petrus Laray, die met 40s. beboet werd.

VERBERGING VAN GEBOORTE.

Eliza Diedericks pleitte schuldig op de aanklagt van op 1 December te Goedverwacht, afdeeling Piketberg, getracht te hebben, de geboorte van een kind van het vrouwelyk geslacht te verbergen, en kreeg drie jaren dwangarbeid.

AANRANDING MET VOORNEMEN OM ERNSTIG LIGCHAMELYK LEED TE DOEN.

Abraham Jacobus Jan Wyk pleitte niet schuldig op eene klagte van op of omtrent 8 Augustus bovengenoemde misdaad gepleegd te hebben op Gert Fredeik, naby Middelpost, in de afdeeling Calvinia. Beklaagde werd verdedigd door Advokaat Halkett.

Gert Fredrik legde getuigenis af van de wyze, waarop de aanranding was geschied. Hy was in het begin van Augustus ll. naar Nieuwpost gegaan om een koe daar uit het schut te lossen, dat door beklaagde's vader gehouden wordt. By het terugkeeren ontmoette hy den gevangene, die hem zeide niet naar diens dienstboden te gaan. Hy beloofde zulks niet te doen en ging verder. Kort daarna ontmoette hy den gevangene nog eens, die hem toen sloeg met een kierie van ongeveer twee duim dik. De gevangene sloeg hem over het hoofd en de dyen. Hy ging toen naar huis, maar rustte langs den weg en viel in slaap. Indien hy gezond was, zou hy tegen middernacht te huis gekomen zyn; doch nu kwam hy er eerst op den middag van den volgenden dag en was toen ziek. Na vyf dagen bedlegerig geweest te zyn, ging hy naar Calvinia, dat hy in drie dagen tyds bereikte, terwyl hy by gezondheid slechts twee dagen voor die reis zou noodig gehad hebben.

By het kruisverhoor kwam niets byzonders aan het licht.

Dr. Schönberg, distriktsgeneesheer van Calvinia, verklaarde dat de aangerande vyf kneuswonden aan den schedel had, alsmede kneuzingen aan den linkerarm en de linkerdy. De wonden bragten het leven van den aangerande in gevaar gedurende veertig dagen lang. Hy was thans aan 't beteren.

De heer Halkett riep geene getuigen op, en nadat de advokaten de jury hadden aangesproken, somde de Hoofdregter op, waarna de juris eene uitspraak deed van schuldig en de gevangene tot een jaar dwangarbeid veroordeeld werd.

DE GROOTE JURIE.

Gedurende het bovenstaande verhoor bragt de groote jurie onderscheidene *true bills* op en verzocht de voorman nog eens de voorlichting van het Hof. Er was eene akte van beschuldiging wegens moord, en de meerderheid der groote jury was van gevoelen, dat dezelve veranderd zou worden in eene van strafbaren doodslag of van aanranding met het voornemen om ernstig liehamelyk leed te doen. De groote jury wenschte te weten of zy de acte van beschuldiging uitwerpen of wyzigen mogt.

De Prokureur Generaal zeide, dat de groote jury de acte van beschuldiging wyzigen kon; doch hy zou dezelve intrekken en op eene andere stappen nemen. Hy vroeg wat de naam van den gevangene was?

De heer Eustace zeide, Peter Cross.

AANRANDING MET VOORNEMEN OM ERNSTIG LIGCHAMELYK LEED TE DOEN.

Richard Nash stond beschuldigd van op den 21 October ll. deze misdaad aan de Paarl gepleegd te hebben op zyne vrouw Winnifred Nash. Hy pleitte niet schuldig.

Winnifred Nash als getuige opgeroepen zynde, legde thans eene geheele andere verklaring af, dan zy voor den Magistraat van de Paarl had gedaan, waar zy eene ernstige aanranding tegen haren man had aangevoerd. Zy zeide, dat zy daar gek was en niet wist wat zy verklaard had. Hare verklaring hier was echter de ware.

De Prokureur Generaal verzocht om de getuige wegens meineed te doen gevangen zetten.

De Hoofdregter drukte haar de noodzakelykheid op het gemoed van de waarheid te vertellen en vroeg haar op haren eed af, welk verhaal het ware was, dat voor den Magistraat of voor dit Hof.

Zy bleef beweren, dat haar verhaal hier het ware was en werd gevangen gehouden.

De misdaad tegen den gevangene werd duidelyk bewezen en de jurie bragt eene uitspraak in van schuldig met eene aanbeveling tot genade.

Drie vroegere veroordeelingen wegens aanranding tegen den gevangene bewezen zynde, werd hy veroordeeld tot 25 geeselslagen en 3 jaren dwangarbeid.

De Hoofdregter zeide daarop tot den Prokureur-Generaal, dat hy niet dacht, dat hy de getuige wegens meineed behoorde te committeren. Zy had eene natuurlyke begeerte om haren man te beschermen, en kon ook andere redenen gehad hebben om te doen gelyk zy had gedaan. Zeker was zy strafbaar, maar onder genoemde omstandigheden gevoelde zyne lordschap zich niet genegen, om een warrant tegen haar uit te vaardigen.

De vrouw werd daarop in de bank der beschuldigden geplaatst en zeer ernstig aangesproken door zyne lordschap over hare overtreding, waarvoor zy eenmaal rekenschap voor God zou moeten doen.

By het verlaten der bank zeide de vrouw, dat zy vier kinderen had en er niemand was om voor haar te werken. Zy waren genoegzaam naakt en de kleederen, die zy thans aan het lyf had, waren geleend.

De Hoofdregter antwoordde: Gy behoort het behoud uwer ziel vóór dat van uw ligchaam in aanmerking te nemen. Gy moest liever van gebrek omkomen dan valsch zweren voor God.

VERKRACHTING.

Willem Samson, een kleurling, die zeide achtien jaren oud te zyn, pleitte schuldig aan deze misdaad, op den 3den December te Groot Drakenstein gepleegd, en kreeg een jaar dwangarbeid.

BRANDSTICHTING.

Gert Pressens, een wegens aanranding veroordeeld bandiet, werd schuldig bevonden aan het aan brand steken op 25 January ll. van een huis of hut van Frederik Rossouw te Somerset West. Hy werd veroordeeld tot nog een jaar dwangarbeid by zyn tegenwoordigen straftyd.

Daarop verdaagde het Hof.

DINGSDAG, 17 JANUARY.

De Regter nam ten 10 ure zyn zetel in en liet verscheidene gevangenen voorkomen, om te zien of er onder waren, die schuldig zouden pleiten. Onder degenen, die niet schuldig pleitten, waren Christiaan Johannes Petrus Erasmus Thyart en diens bedienden Pans en Willem July, die beschuldigd stonden eenige Boschjesmans te Flaminkberg vermoord te hebben. De bedienden zeiden, dat zy de daad hadden gepleegd op last van hunnen meester. Advokaat De Villiers zeide, dat hy zou optreden voor Thyart. De volgende zaken werden toen behandeld:—

VERKRACHTING.

Willem Frederik pleitte niet schuldig op de aanklagt van op den 4den November, 1870, te Kuilsrivier, in het Kaapsche distrikt, Griet Jephta, eene dienstmeid, gewelddadiglyk te hebben aangerand en verkracht. De gevangene werd niet schuldig verklaard door de jury.

ONWELVOEGELYKE AANRANDING.

Piet Booyse (een houtzager) stond aangeklaagd van op den 9den Nov. 1870, te Tygervlei, in het Kaapsche distrikt, Augusta Breekers, woonachtig te Hardekraaltje, op onwelvoegelyke en gewelddadige wyze te hebben aangerand. De gevangene pleitte niet schuldig, werd schuldig bevonden en veroordeeld tot 6 maanden harden arbeid en 25 slagen met de kat.

ROOF.

Paul Abraham, een daglooner, werd beschuldigd Moos Michiel te Moddergat te hebben aangerand op den 24 September laatstleden, en van hem met geweld gestolen te hebben een zak, inhoudende 6 yards voer chitz, 4 stukken tabak, 6¾ yards broekengoed, 12 brooden, 12 limoenen en nartjes en eene hoeveelheid knoopen en katoen. De gevangene pleitte niet schuldig, maar werd schuldig bevonden en kreeg 18 maanden harden arbeid.

PAKHUISBRAAK.

Jacob Hendrik, een daglooner, beschuldigd, op den 27 Augustus 1868 aan de Paarl het goederen-entrepôt van de Spoorwegmaatschappy te hebben ingebroken en wat bier, snuif, boter, ryst, suiker, 8 sleutels en een hoed gestolen te hebben, pleitte niet schuldig; de uitspraak was schuldig, en een vroegere inbraak werd tegen den gevangene bewezen, waarop hy drie jaar harden arbeid kreeg.

WOENSDAG, 18 JANUARY.

DE CLANWILLIAMSCHE MOORDZAAK.

Pans, een boerenarbeider, stond beschuldigd van medepligtigheid aan den moord van acht Boschjesmans in de afdeeling Clanwilliam.

De gevangene pleitte niet schuldig.

Het getuigenverhoor in deze zaak hield het Hof den geheelen dag bezig.

De gevangene, die verdedigd werd door Advokaat Breda, werd schuldig bevonden op zeven punten van aanklagt, doch door de jury ten sterkste in de genade van het Hof aanbevolen, aangezien hy slechts het bevel van zyn meester had gehoorzaamd. De Regter stelde zyn vonnis uit, tot dat het verhoor der andere van dezelfde misdaad beschuldigde gevangenen zal hebben plaats gehad.

DIAMANTEN IN HOLLAND.—Uit Peursum wordt gemeld:—"Als men de geruchten gelooven mag, dan is den schoenmaker Arie Schrent alhier een zeldzaam geluk ten deel gevallen. Een stuk steenkool, gelukkig te groot voor den kachel, willende kleinmaken, ontdekte hy daarin een diamant van buitengewone grootte en hooge waarde. Als het waar is, zou dat fortuintje by de intrede van den winter den nyveren schoenmaker goed te stade komen.

ZUID ZEE EILANDEN.—Opmerkenswaardig zyn de mededeelingen voor allen die tot het christendom behooren, dat er reeds 300,000 christenen uit het heidendom zich aldaar bevinden: en dat de Samoanen zelfs hunne eigene eeredienst betalen, en 's jaarlyks reeds een twintigtal jongelieden van hunne Seminariën uit zenden om als predikers en zendelingen te dienen.

DE OORLOG.

De officieuse *Nord Deutsche Allg. Zeitung* komt in haar nummer van 5 December, op tegen de Fransche berichten omtrent de laatste gevechten vóór Parys.

"De dagbladen gisteren" (Vrydag)—zegt zy—" is voor de Duitsche wapenen weder zoo eervol als gelukkig geweest. De vyand, die de voortzetting der gevechten van 29 en 30 Nov. had aangekondigd, heeft inderdaad op nieuw eene poging aangewend om door de zuid-oostelyke linie der Duitschers te breken, maar is andermaal zegevierend teruggeslagen. Het terrein van den stryd schynt ongeveer hetzelfde te zyn geweest, waarop de generaals Trochu en Ducrot den 30sten poogden door te komen, namelyk aan den rechteroever der Seine en de kromming der Marne tot by Brie. Alleen schynt het dat hunne troepen aan den linkeroever der Seine Vrydag een afwachtende houding hadden aangenomen; althans het blykt uit de berichten niet dat het aldaar aanwezig 6de korps toen aan het gevecht heeft deelgenomen.

"Te gelyk met de Fransche armee van Parys heeft ook de linkervleugel der Loire-armee eene nederlaag geleden. Even als den 28 November in eene noordoostelyke richting naar Orleans is ditmaal een aanzienlyk deel dezer armee, op marsch in een noordwestelyke richting naar Chartres, by eene ontmoeting met de onzen met beblosde koppen teruggeslagen. Het verdient nu alle aandacht, hoe lang de Loire-armee, op hare beide vleugels geslagen, zich nog te Orleans en aan den rechter-oever der Loire zal kunnen staande houden. Lang kan dit in geen geval meer duren, en dan zullen de onwaarheden aan het licht komen, waarmede de heer Gambetta het land en de Fransche natie voortdurend omtrent den toestand in dwaling houdt.

"In de Fransche berichten omtrent den uitval op 29 en dien op 30 November, die wy hier gisteren over Londen en Brussel hebben ontvangen, zag men nog een weinig waarheidsliefde doorstralen. Daarin werd althans niet rechtstreeks beweerd dat de Franschen eene overwinning hadden behaald. In de berichten uit Tours, die wy in de Oostenryksche en Belgische bladen vinden, wordt dit daarentegen niet alleen wèl beweerd, maar ook over 't algemeen de zaak op eene wonderlyk verdraaide wyze voorgestelde Volgens de laatste lezing, (die van Gambetta) heeft Ducrot op zyn uitval een volledig succes gehad en hebben de Fransche troepen in den avond van den 30sten hunne positiën (welke?) behouden, Duitsche manschappen gevangen genomen en twee kanonnen veroverd. Tevens heet het dat admiraal La Roncièr, by zyn aanval op Epinay twee kanonnen heeft buit gemaakt en dat er ook manschappen en officieren waaronder een adjudant-generaal (!!), in handen zyner troepen zyn gevallen. Even als in de oorspronkelyke Parysche berichten zegt Gambetta in zyne mededeelingen, dat de stryd den volgenden dag zou worden voortgezet. Het schynt evenwel dat hy van al die onwaarheden te zamen nog geen genoegzaam effect by de Franschen verwacht; althans hy vindt het goed het tooneel van den stryd uit te breiden en dus de zegepraal der Franschen op 30 November te vergrooten. Immers in zyn officieel bericht uit Tours van 1 December deelt hy mede, dat de Fransche troepen, mobiele garde en franc tireurs, voordeelen hebben behaald by Nuits, ten zuiden van Dyon, alsook by Mezières, Montargis, ten noordoosten van Orleans, en by Evreux. De onwaarheid van dit alles aan te toonen, zou nuttelooze moeite zyn. De Franschen zullen misschien gedurende een paar dagen aan die mededeelingen van hun Minister van Oorlog geloof slaan; doch zy zullen door de feiten wèl spoedig overtuigd worden hoe het werkelyk er mede staat.

"Al die onwaarheden doen intusschen niets af op het feit dat de plannen der Fransche generaals tot ontzet van Parys door de dapperheid en volharding onzer troepen verydeld zyn. De Loire-armee zou volgens het plan eerst aan den rechter, doch zoo het later scheen aan den linkervleugel, naar Parys oprukken. Zy werd echter den 28 November by Beaunet la-Rolande en den 2 December by Arthenay met gevoelige verliezen teruggeslagen, terwyl de pogingen van Trochu en Ducrot om door de Duitsche belegeringslinie heen te breken, eveneens mislukten. Deze feiten zyn niet weg te redeneeren."

Volgens een brief uit Versailles van 1 dezer heeft men aldaar berekend dat het vuur uit de zuidelyke en westelyke forten, in den nacht van 28 op 29 November, ongeveer 120,000 thaler moest kosten. Wyders schryft men van daar:

"Tydens den hoofdaanval (want er werden tevens op verschillende punten kleinere uitvallen gedaan en bewegingen gemaakt) die den 29 November tegen het 6de Pruisische korps en zyne positien by Villeneuve St. Georges ens. was gericht, werden de strydkrachten van Ducrot uit de forten Charenton, Vincennes en Rosny gedirigeerd tegen de Wurtembergsche positien tusschen de Seine en Marne; zoodat de stryd geconcentreerd werd by de dorpen Champigny, Villiers en Brie. Dit schynt eene laatste groote krachtinspanning der belegerden te zyn geweest; daar de stryd—die met groote hardnekkigheid tot des avonds 6 ure werd volgehouden, ofschoon hy omstreeks den middag reeds ten volle was beslist—duidelyk genoeg aan het licht heeft gebracht, dat er niet aan viel te denken om aan die zyde door onze linien heen te breken. Des morgens in den loop van het gevecht schynt de aansluiting der Wurtembergsche divisie met het 6de korps eenigen tyd verbroken te zyn geweest. Onmiddelyk werd daarom aan de reserve-artillerie van het 23ste Beiersche korps bevel gegeven om die opening aan te vullen. Eer zy echter op het bepaalde punt aankwam, werd er contra-order gezonden, omdat hare hulp inmiddels onnoodig was geworden, daar de aansluiting onderwyl reeds was hersteld.

Omtrent den uitval van Trochu op 29 Nov. meldt de Pruisische *Staats Anzeiger* uit Versailles het volgende:

"De uitval, heden morgen uit Parys ondernomen, was hoofdzakelyk gericht tegen de positien by l'Hay en Chevilly. De vyand had vóór dien uitval een bombardement uit de zuidelyke forten geopend en den geheelen nacht voortgezet, blykbaar om onze troepen te noodzaken, eenige uren op de been te blyven en ze daardoor te vermoeien. Met het aanbreken van den dag kwam het geschut langzamerhand tot zwygen en ontwikkelden zich buiten de fortificatien eenige aanzienlyke Fransche strydkrachten. Het vuur uit de Fransche voorposten en verschansingen was evenwel toereikend, om het doordringen des vyands te beletten, zoodat de gezamenlyke sterkte zyner troepen, die den eigenlyken uitval moesten doen, slechts 3000 man bedroeg, zynde uitsluitend linietroepen. Deze moeilykheid in de ontwikkeling der strydkrachten werkte verlammend op de energie des vyands. Men kon op verscheidene punten bemerken dat de troepen slechts ongaarne en aarzelend de bevelen der dapper vooruitstormende officieren volbrachten. Reeds vóór 10 ure was de aanval zegevierend afgeslagen. De ongekwetste gevangenen, ruim 200, benevens twee officieren, die den Pruisen in handen vielen, waren uiterst neerslachtig. Eenige hunne verklaarden liefst naar Parys terug te keeren, niet om andermaal tegen de Pruisen te vechten, maar om tegen hunne eigene officieren op te treden. Wat de levensmiddelen betreft, zoo moest er, volgens de mededeeling der gevangenen, in de forten nog een groote voorraad gezouten vleesch voorhanden zyn.

"Voor 't oogenblik kan men nog niet beoordeelen, waarom de militaire chefs tot die aanvallende beweging hadden besloten. Uit de Parysche dagbladen blykt echter, dat er in de laatste weken eene groote agitatie te Parys heeft geheerscht. Er liepen geruchten van een hevigen aanval, dien de belegeraars voornemens waren tegen de zuidelyke forten te richten, en naar aanleiding daarvan werd by het Gouvernement er op aangedrongen dat het een eventueelen aanval zou voorkomen. Na lang beraad kwam men tot het besluit, dat generaal Trochu den 21 Nov. het vroeger plan tot een uitval naar Choisy-le-Roi—hetwelk onder geheel andere omstandigheden was beraamd—ten uitvoer zou brengen. Toen er nu in den avond van dien dag in deze richting eenige kanonschoten waren gelost, liep te Parys het gerucht dat de Pruisen uit Choisy-le Roi waren teruggeworpen. In eenige Parysche dagbladen van den 22sten werd dit zelfs als een feit medegedeeld. Toen vervolgens bleek dat dit niet waar was, ontstond er eene algemeene ontevredenheid, en de organen der socialistische party, met de onder redactie van Félix Pyat verschynende *Combat* aan het hoofd, maakten van deze gelegenheid gebruik tot nieuwe oppositie tegen het voorloopig Gouvernement. In een eigenhandig artikel van Pyat ging dit zoover, dat er met een nieuwen opstand werd gedreigd. Onder anderen werd daarin gezegd: "Het Gouvernement dryft ons liever naar de barricades, dan ons naar de loopgraven te voeren". Bovendien werd in herinnering gebracht, dat de maand December op handen was, "die veelal schynt gekozen te worden om *coups d'état* te volbrengen"—waarmede vermoedelyk werd bedoeld dat er in December ook wel aan de Republiek een einde kon worden gemaakt.

"Het is voorloopig voldoende—zoo eindigt de *Staats-Anzeiger*—de aandacht op dit punt te vestigen. Eerst in verloop van eenige dagen zal het kunnen blyken, hoever de Fransche Regeering by hare laatste besluiten heeft moeten toegeven aan de pressie der uiterste partyen."

Dr. Carl George Burns, professor in de rechten aan de Friedrichs-Wilhelms Universiteit te Berlyn, heeft by aanvaarding van het rectoraat op 15 October 1870 eene rede uitgesproken, waarin hy de gevolgen schetste, die de zegepraal van Duitschland over Frankryk hebben zal.

Wanneer men nagaat—dus zegt hy—wat er by dezen oorlog op het spel stond, dan is men gerechtigd te zeggen, dat er geen hooger, geen edeler doel bestond dan dat, waarvoor onze heldenzonen zich geofferd hebben. In snooden overmoed beweerden de Franschen by het begin van den oorlog, dat hunne zege de zege zoude zyn der beschaving en der vryheid voor geheel Europa. Ja, inderdaad, de beschaving stond op het spel by dezen oorlog. Maar welk een beeld der Fransche beschaving heeft die stryd onthuld! Het is ontzettend! Welk een leger, vergeleken met dat, in welks gelederen de bloem van geheel het volk, de geleerde en de handelaar naast den werksman en boer, zonder onderscheid van rang, strydt. Maar niet slechts zegeviert eene gecivilisseerde armee,—'t is de beschaving zelve die de zege heeft bevochten. Onder de vele gevolgen die uit onze overwinning zullen voortspruiten, treedt er eene zeer bepaald op den grond: n.l. dat voortaan het Pruissische militaire stelsel het eenig mogelyke in Europa is. Het oude stelsel van conscriptie,—de beroepsarmee—is voor altyd vernietigd. Het is een natuurlyke moreele eisch dat het volk zichzelf bescherme, dat elk burger met zyn bloed en zyn goed voor het Vaderland moet instaan.

"Maar bedroevend zou het wezen, dus zegt hy voorts, als de vrucht van ons verweringsstelsel en de zege daardoor behaald, slechts hierin bestond, dat wy nieuwe oorlogen zonder vrees zouden kunnen tegemoetzien! Integendeel, het zou vreeslyk zyn als voortaan, wanneer, gelyk te verwachten is, ons stelsel algemeen verbreid zal wezen, steeds de geheele bloem der volkeren aan de vernietiging van den oorlog zou blootgesteld worden! Wie, die dat eene zege der beschaving zou kunnen noemen? De ware beschaving is dat er een einde kome aan het oorlogvoeren! Maar juist daarop geeft alleen ons stelsel althans een uitzicht en hoop. Met een leger van praetorianen, zal elk potentaat de lust bekruipen oorlog te voeren, hetzy hy, als de eerste Napoleon, zich zelf de kracht en het talent eens veldheers bewust is, of dat hy, zooals de derde Napoleon, de zwakheden zyner regeering meent te moeten bedekken door de kracht van den roem zyns legers; en elke Kamer, wanneer zy te huis in veilige rust de zegepralen harer gladiatoren kan toeschryven aan hare eigen heldhaftige besluiten, zal in die ydele glorie juichen.

"Hoe geheel anders zouden die slaafsche Senatoren en afgevaardigden in Parys gesproken hebben, als de oorlog niet door Zouaven en Turco's, maar door hunne eigen zonen en broederen had moeten gevoerd worden! Hoe geheel anders zullen zy den oorlog beschouwen, als by hen, evenals by ons, in een enkel gemeen soldaat meer talent en wetenschap, meer industrie en kapitaal te gronde zal worden gericht, dan nu in een geheele menigte hunner soldaten! Zelfs voor zoo ydel een volk, als het Fransche is, zullen dan de tyden vervlogen zyn, dat de roem des legers in staat is het voor den druk en de gebreken van het binnenlandsch bestuur schadeloos te stellen en de klachten daarover te smoren. Wanneer Frankryk de algemeene weerplichtigheid aanneemt, dan zal zelfs het verlies van den Elzas en Lotharingen en de smaad van Sedan nauwelyks in staat zyn het Fransche volk te bewegen tot een nieuwen oorlog. Want ook wy hebben in dezen oorlog eerst recht duidelyk en volkomen ervaren hoe vreeselyk door dit stelsel de oorlog in geheel het leven der natie en in alle dingen kan ingrypen. Zoo diep heeft in alle kringen en rangen des volks de oorlog de pynlykste wonden geslagen, dat, ondanks alle schitterende zegepralen en prachtige uitkomsten, het Duitsche volk er ernstiger dan ooit over zal denken, om een nieuwen oorlog te voeren!

"Daarom is Duitschland's zege de zege der beschaving in Europa.

"Het gold hier de vraag: een leger van soldaten van beroep of eene volksarmee. Had Frankryk gezegevierd, dan zou het stelsel der volksarmee het onderspit gedolven hebben, tegenover dat waarby het leger bestaat uit soldaten van beroep; dan zou deze oorlog een der treurigste keerpunten in de geschiedenis der beschaving zyn geweest; het stelsel der eerzucht, der hebzucht en der onderdrukking zou in Europa's staatkunde vereeuwigd geworden zyn."

Omtrent het gevecht by Amiens worden in het *Journal du Havre* de volgende byzonderheden medegedeeld:

De Franschen waren omstreeks 30,000 en de Pruissen 40,000 man sterk.

De laatsten, die 's ochtends een bosch, in de nabyheid van Boves, bezet hielden, zonden vroegtydig circulaires af, om de Fransche voorposten te verontrusten. Omstreeks 's middags verliet het gros der vyandelyke strydmacht het bosch en viel de Fransche troepen aan, die met achttien stukken geschut op het plateau van Villers-Bretonneux vereenigd waren.

Anderhalf uur lang werd met eene groote onverschrokkenheid gevochten. De artillerie der Franschen werd toen versterkt met zes nieuwe kanonnen. Het vuurde tot vier en een half uur; wy hadden toen den vyand drie kilometers ver teruggeslagen.

Op dat oogenblik verflauwde ons vuur, tengevolge van gebrek aan ammunitie. De Pruissen, die dit bemerkt hadden, hernamen toen hunne offensieve beweging. Onze troepen, welke tot dusver meester van het terrein waren gebleven, kregen hierop bevel om achteruit te trekken. Deze beweging werd in goede orde volbracht. Een gedeelte onzer troepen retireerde op Corbie en een ander gedeelte op Amiens.

De Pruissen trokken Villes-Bretonneux binnen, maar vóórdat zy er kwamen, staken zy eenige dorpen in brand.

Niets kan een denkbeeld geven van den schrik der bevolking, toen zy de Pruissen zagen naderen. De vrouwen liepen schreiende door de straten, met hare kinderen op den arm, en vluchtten in allerlei richtingen. Velen er van liepen in hare verbystering zelfs den vyand te gemoet.

Nauwelyks hadden zy dit in hare ontsteltenis bemerkt, of zy keerden terug, maar moesten nu, om te ontkomen, door het moeras waden. Eenige vrouwen moeten den dood in 't water gevonden hebben.

Eene compagnie mariniers, sterk 50 man, werd in de pan gehakt. Verscheidene bataljons mobielen, die voor 't eerst in 't vuur kwamen, hebben zich heldhaftig gedragen. De jagers te voet verdienen bewondering wegens hunne koelbloedigheid in het vuur.

TOURS, 3 December.—Luidens tydingen, per ballon ontvangen, heeft de Parysche armee den verleden Donderdag besteed met het begraven der dooden en het verplegen der gekwetsen; de Pruissen lieten hunne dooden en gekwetsen op het slagveld liggen. Van Fransche zyde wordt het verlies der Pruissen in den slag van Champigny op Vrydag jl., begroot op 15 à 20,000. By hun overtrekken van de Marne, op Zaturdag, zyn de onzen niet door den vyand verontrust.

De overwinningen van Woensdag en Vrydag—zoo doet verder het ballonbericht weten—hebben groote geestdrift veroorzaakt onder de Parysche bezetting. Generaal Renault, wiens voet geamputeerd werd, is aan de beterhand. De generaals Paturé en Boissonnet zyn gewond. Generaal la Charriere is dood. Ducrot heeft zich op nieuw schitterend onderscheiden. De Duitsche troepen, die op Vrydag in het gevecht kwamen, behoorden voor het grootste gedeelte tot een nieuw Saxisch en Wurtembergsch contingent.

In zyn rapport omtrent de affaire van den 4den, zegt Generaal Schmitz: Het leger buiten Parys (het Fransche) put nieuwe krachten uit den korten rusttyd waarop het na zulk een zwaren stryd recht heeft.

TOURS, 5 DECEMBER.—(*Officieel.*) Te Nantes is een ballon neergekomen, die tydingen uit Parys meebracht, loopende tot den 4den des middags. Trochu—zoo heet 't—zegt in zyn rapport, dat, op den 2den, de Pruissen met verbazende strydkrachten de Fransche positiën op het plateau tusschen Champigny en Villiers aanvielen. Meer dan zeven uren duurde het gevecht. Op het oogenblik dat Trochu zyn rapport verzond, was de vyand over de geheele linie wykende, en trok hy ten tweede male van de hoogten terug.—Trochu heeft zich langs de linie der tirailleurs tusschen Champigny en Brie begeven; hy werd met gejuich en geestdrift door de troepen ontvangen. De generaal verwachtte offensieve bewegingen van de zyde des vyands; en dat het tweede treffen, even als het eerste, den ganschen dag duren zou.

Dat verwachte tweede treffen was, luidens het rapport van Trochu, gedagteekend van den 2den uit het fort Nogent, veel beslissender dan het voorgaande. De vyand viel met het aanbreken van de dag de onzen aan, met reserven en versche troepen. Drie uren lang hebben wy gevochten om onze positiën te bewaren, en vyf uren om die van den vyand te nemen,—op welke wy heden ons te slapen leggen.

Het *Journal Officiel* van den 4den deelt mede, dat de Pruisen, in den vroegen morgen van den 3den, een reeks van aanvallen deden op de Fransche voorposten, voorafgegaan door een korte kanonnade. De verliezen der Pruisen zyn in het gevecht van den 2den zeer aanzienlyk geweest; volgens het getuigenis van gevangenen, zyn geheele regimenten vernietigd. Op den 3den hebben de onzen hunnen tyd besteed met het verbeteren van de bivouacs der troepen, die het gure weder met veel moed doorstaan. Het leger van Ducrot bivouaqueerde in den nacht van den 3den in het bosch van Vincennes. Ducrot is dien dag de Marne weer overgetrokken, en heeft zyne strydkracht geconcentreerd, ten einde aan zyn verdere operatiën gevolg te geven. Ongeveer 400 gevangenen zyn in de handen der onzen gevallen.

FLORENCE, 4 DECEMBER.—By gelegenheid van het aanvaarden der Spaansche kroon, heeft Prins Amadeus verklaard: dat hy getrouw zal blyven aan de traditiën zyner voorouders, hoewel hy zich de moeijelykheden van zyn nieuwe taak en zyne verantwoordelykheid voor de geschiedenis niet ontveinst. Hy vertrouwt op God en op het Spaansche volk, dat bewezen heeft, hoe het den dienst der vryheid met dien der orde weet te doen gepaard gaan. Om zich zyne verkiezing waardig te maken, heeft hy slechts getrouw de constitutioneele traditiëen te volgen, in welke hy werd opgevoed. "Ik zal"—zoo besloot de Prins—"soldaat zyn in het leger, en de eerste burger tegenover de vertegenwoordigers der natie. Ik weet niet of ik het geluk zal hebben, myn bloed te storten voor myn nieuw vaderland, en een bladzy toe te voegen aan de vele, die van Spanje's roem gewagen. In elk geval ben ik zeer zeker, dat de Spanjaarden altoos van den door hun gekozen Vorst zullen kunnen zeggen: hoe zyn loyauteit zich weet te verheffen boven alle partygeschillen, en hoe hy aan niets denkt dan aan de eensgezindheid en welvaart van de natie."—Deze reden werd toegejuicht door kreten van "Leve de Koning van Spanje!"

Vreeslyk duister ziet de *Saturday Review* Frankryk's toekomst in. De heer de Laveleye—zoo heet het—heeft wel gelyk, wanneer hy zegt dat het ongeluk Frankryk godsdienstig zal maken. Het Koningryk der Hemelen behoort den armen. Het zwaar geteisterde volk zal zyn blikken wenden naar een andere wereld. En de Kerk zal van die stemming party weten te trekken. Erkent nu allen—zal zy roepen—de eenig onfeilbare kracht van het conservatisme! Pogingen zullen door de priesters aangewend worden tot herstelling van het wereldlyk gezag des Pausen. Waarschynlyk zullen die pogingen niet mislukken. Want, na zelf vernederd te zyn, zullen de Franschen troost zoeken in de vernedering van anderen. Na door de Duitschers onder den voet getreden te zyn, zullen zy trachten op hunne beurt de Italianen in het stof te doen byten. Een zeer conservatieve Regeering, door priesters gerugsteund, en strevend naar de restauratie van den Paus in zyn gebied—ziedaar wat wy dus in Frankryk mogen te gemoet zien. Maar zelfs zulk eene Regeering zal niet veilig wezen. Want ook het revolutionaire element is door den oorlog sterker geworden, en zal misschien wel tegen de clericale party opgewassen zyn. Overal dus sombere vooruitzichten!—En toch, laat de *Review* er op volgen,—kunnen we niet denken dat Frankryk te gronde zal gaan, of dat het een tweede Spanje worden zal. Wy kunnen het niet denken—ofschoon de tegenwoordige feiten het ons moeten doen vreezen.

ROME.—Er worden—zoo schryft een correspondent van de *Pall Mall Gazette* uit Rome—ernstige pogingen aangewend, om den stoel van Petrus, na den dood van Pius IX, in handen te spelen van een vreemdeling, d. w. z. een niet-Italiaan: daar men vreest, dat een Italiaansche Paus te veel onder de controle zou staan van Victor Emmanuel of zyn opvolger. By voorbaat zyn Jezuiten en Ultramontanen bezig er by den Heiligen Vader op aan te dringen, dat de vacaturen by het College van Kardinalen naar hun zin worden aangevuld; de kandidaten op de voordracht zyn: Dr Manning, aartsbisschop van Westminster, Msgr de Dechamps, aartsbisschop van Mechelen, en Msgr. Ledochowski, aartsbisschop van Pozen. Zóó wordt trouw beloond!—Gelyk van zelf spreekt—(want al is men warsch van wereldsche grootheid en al heeft men den naaste meer lief dan zich zelf, toch is 't hemd nader dan de rok)—gelyk van zelf spreekt, verzetten zich de Italiaansche prelaten met hand en tand tegen die candidaturen—: Antonelli voorop, die misschien nog wel meent dat de tiara hem uitstekend passen zou. De Kardinaal-diplomaat zal echter, met al zyn geslepenheid, een harden stryd te stryden hebben; want de Jesuiten Piccirillo en Schräder, die dagelyks eenige uren met den Paus doorbrengen, en voor wie de oude man geheel gehoor is, hebben hunne loopgraven recht kunstig weten aan te leggen. Zy zyn begonnen met den vryzinnigen Pater Theiner, den archivaris in het Vaticaan, door Cardoni te doen vervangen. Een eerste gevolg van die verwisseling is geweest, dat al de papieren betreffende het Pausschap van Clemens XIV (zeer compromitteerende papieren voor de Jezuiten) uit het archief spoorloos verdwenen zyn.

De *Will o' the Wisp* deelt het volgende gesprek mede:

De Koning van Pruissen: Hebt gy alle franc-tireurs doen doodschieten?
Von Moltke: Allen Sire!
De Koning: Hebt gy al hunne huizen verbrand?
Von Moltke: Voor zoo ver ik weet alle, Sire.
De Koning: En hebt gy de oude lieden en de kinderen voor altyd het stilzwygen opgelegd?
Von Moltke: Voor eeuwig, Sire.
De Koning: Zoo laat ons dan bidden.

WESLEYAANSCHE KERK.—Wy vernemen uit rapporten dat dit Kerkgenootschap zeer goed vooruit gaat, daar men van zyne 127ste jaarlyksche vergadering te Londen gehouden, heeft vernomen, dat er 600 predikanten by deze gelegenheid tegenwoordig waren, en eene aanzienlyke gift van £50,000 sterl. door den heer Lycett aangeboden is geworden om kapellen te Londen te bouwen. Er zyn in de Buitenlandsche Zending 5,068 kapellen, 987 predikers en hulppredikers, 21,141 bezoldigde agenten, catechiseermeesters, enz., en een getal van 160,295 leden.

GEDOOPT,

In de Ned. Geref. Kerk, Zondag 15 Jan., door den Wel-Eerw. heer W. Robertson, jr.

Een zoon van den heer Paul de Villiers, met name Jacobus Hendrikus.

Een zoon van den heer Adriaan Fredrik Geyer, met name Adriaan Gert.

OVERLEDEN,

16 Jan.—Jongejufr. Charlotta Louisa Granger, oud 19 jaren en 6 maanden.

THE
Zuid-Afrikaan.
Cape Town, January 19, 1871.

THE NEWS FROM EUROPE.

THE intelligence brought by the mail steamer *Northam*, is in many respects full of interest, and although the war news is not so startling as many might have been led to anticipate, yet it is sufficiently important as showing that the German army before the French capital has yet plenty of desperate work before it, ere it effects an entry into Paris. It would appear that the spirit of French chivalry has been sensibly revived by the herculean efforts of General Trochu to render Paris impregnable, and by the unflinching bravery of General Ducrot who led the recent sorties from the capital, which, although unsuccessful in breaking through the German lines, have nevertheless produced a moral effect as indicating, that even under the most appalling difficulties and privations the spirit of France is not crushed. The Army of the Loire too, has done more than could have been expected, in the face of a veteran enemy, and Count Bismarck may yet learn that what he terms "merely men with arms" may give him some trouble. Young troops are not always to be sneered at, for it must be borne in mind that the old Napoleon won some of his battles with young and raw levies, and that Wellington fought the battle of Waterloo under every disadvantage—both as to experienced soldiers and numerical strength. It is evident that the indomitable courage and perseverance of Mr. Gambetta has worked wonders in the nation, but it is nevertheless to be feared that his interference with the military commanders may lead to disasters and counteract all the good he accomplishes in other respects. With regard to the army of the North the news is not so reassuring, the Germans having taken possession of Rouen, and being on the advance to Havre, in order to open up a communication with the seaboard for the purpose of obtaining the access of provisions for their armies. In the Vosges, Garribaldi has been partially successful with his Franc Tireurs, but we hardly think he will be able to hold his ground. The only hope seems to rest with Paris itself, unless some good fortune enables the army of the Loire to form a junction with Trochu, which at present appears improbable and almost impossible unless Trochu can break through the Germans around Paris. That the City itself is safe—unless compelled to succumb through starvation—is beyond doubt, but we are apprehensive that internal dissensions will be more calculated to hasten its downfall than any pressure which the Germans can now bring to bear against it. An immediate bombardment was threatened; but it is now too late. The enemy have allowed their golden opportunity to slip, and now they may pay the penalty of procrastination. That they will even enter Paris by force is a dream, which, we feel confident will never be realized excepting under the contingencies to which we have alluded. Meanwhile matters are looking as black for the Germans as for the French. Both suffer in the food line, but the former more so than the latter from the inclemency of the season, by means of their being in encampment whilst the Parisians are comfortably under shelter.

It would appear that the King of Prussia is to be forthwith proclaimed Emperor of Germany, but such are the freaks of fortune that he may never enter his capital to enjoy his new title. If the French succeed in defeating the King's army before Paris, the German forces will be exposed to calamitous reverses, inasmuch as they will be surrounded and obliged to fight their way out of France as they best can. This would alter the features of the war materially, and the tables would be turned effectually against them. In any case the war appears likely to be prolonged, and both conqueror and conquered, in point of expenses and loss of men, will be pretty well on an equal footing.

While all this melancholy drama is being enacted on the continent, however, England herself is threatened with the very troubles she has been trying to avoid. The threat of Russia to break the Treaty of 1856, by which her line of defence was materially limited, has called forth the reply from Great Britain that she will not allow any such breach of faith. However, it is arranged that a Congress shall take place in London to discuss the subject; but what the upshot will be, it is impossible to conjecture, seeing that Count Bismarck is playing fast and loose on the one hand, and that the Emperor of Russia has an "evil eye" on Turkey on the other. Added to these complications, the American President Grant, has again raised the question of the Alabama claims, and that of the Fisheries Boundary, on the North Coast of America, in consequence of the capture of a United States fishing vessel by the Government of the Dominion. These may only be a pretext on the part of President Grant to interfere in European affairs, should Russia persist in her intentions to break the peace, the probability is that the United States might be found side by side with the Czar. As matters at present stand, a general European war appears to be imminent, so that all the efforts of England to preserve a strict neutrality will prove in vain. It may be true that she has not a large army, but her navy is a sufficient guarantee for her safety, while her substantial wealth would furnish her with the means of meeting any emergency with advantage.

HOUSE DUTY TAX.—Householders are reminded in Tuesday's *Gazette* that the House Duty Tax, under Act. No. 9, of 1870, is payable on or before the 5th of February. The duty will be received daily between 10 a.m., and 3 p.m., at the office next door to the Treasury.

DEPARTURE OF THE MAIL.—The R. M. St. *Norseman*, will leave Table Bay for England this afternoon taking the bi-monthly mails. She also takes a very large cargo of colonial produce, including a very valuable assortment of diamonds. A large number of passengers leave for England by this opportunity.

THE SC ST "MARSDIN."—The sc-st *Marsdin* will leave for England to-morrow or Saturday. She will take a mail at the reduced rate, 4d per letter, also a valuable cargo including a number of diamonds.

THE SC. ST. "BEETHOVEN."—The steamer *Beethoven*, was to leave England about the 20th December, and may be expected in Table Bay in the course of next week, when important news from the Seat of War may be looked for.

SERIOUS ILLNESS OF THE RIGHT REV DR GRIMLEY.—It appears that this worthy prelate when he returned to the Colony from the Vatican Council was seriously indisposed. Since his Lordship's arrival he has got worse, and now lies in a dangerous condition. On Sunday the prayers of the Catholic community were asked for his recovery.

CRIMINAL SESSIONS.

[Before Sir S. S BELL, Knt., Chief Justice]

The criminal sessions in the Supreme Court commenced on Monday, when the following cases were tried.

Eliza Diedriks, pleaded guilty to the concealment of the birth of her child at Goedverwacht, district Piquetberg. Sentenced to three years hard labor.

Abram Jacobus van Wyk, pleaded guilty to an assault with an intent to do grievous bodily harm. Sentenced one year's hard labour.

Edward Nash, pleaded not guilty to an assault with intent &c., Verdict guilty. Sentenced 25 lashes and three year. hard labor.

William Samson, pleaded guilty to the charge of rape. Sentenced one year's hard labor.

Gerrit Pressens, a convict under sentence for assault, pleaded not guilty to the charge of arson. Verdict guilty. Sentenceced one year's hard labor.

Tuesday, 17th Jan.

William Frederick, pleaded not guilty to the charge of rape. Verdict not guilty. Acquitted.

Piet Booysen, pleaded not guilty to the charge of indecent assault. Verdict guilty. Sentenced to receive 25 lashes and six months hard labor.

Paul Abrahams, pleaded not guilty to the charge of robbery. Verdict guilty. Sentenced to eighteen months' hard labor.

John Hendriek, pleaded not guilty to the charge of storebreaking. Verdict guilty. Sentenced to three years' hard labor.

CRYSTAL.—We, *Mossel Bay Advertiser*, have been favoured with the view of a beautiful crystal, found by Dr Atherstone, we believe in the neighbourhood of George. It is beautifully clear, and, upon close examination, was found to have a small air-bubble in the centre, which, upon shaking the stone can distinctly be seen to move.

DETERMINED SUICIDE.—A most determined suicide was committed early the other morning at Port Elizabeth, by a stevedore, named George White. He was seen by some early risers to go along the breakwater, between four and five o'clock, and when he got near to the end of the works, to cut his throat with a knife or razor, and then jump deliberately into the sea. His body was rescued soon after, but life was quite extinct. What led him to commit the fatal act is not known.—*P. E. Telegraph.*

GOLD VERSUS DIAMONDS.—Mr. W J Smith, who was in one of the first parties who left Port Elizabeth for the diamond-fields, and who recently returned to spend Christmas with his friends brought down with him a specimen of black sand which is left after the earth and gravel has been washed for diamonds. This sand was shown to Mr. John Leslie, chemist, who, without any very close chemical analysis, discovered that it contained a number of small particles of gold. Mr. Leslie thinks the percentage would be sufficient to pay well, but the quantity of sand he saw was too small to make experiments with any satisfactory result. When Mr. Smith returns to the diamond-fields we believe he intends to send down a quantity of this sand for analysis, and, if Mr. Leslie's expectations be at all realised, there will be a prospect of working at the fields on a much surer basis than searching for diamonds. If the percentage of gold dust in this sands be what it appears, then the search for gold may probably become more remunerative than diamond-seeking. Besides, this sand probably contains small diamonds, which are overlooked in the rough process of sorting by hand, and which would be detected on closer examination. We shall look forward with some curiosity to the resul of a closer examination of this auriferous sand.—*E. P. Herald.*

DIAMONDS.—The Standard Bank has just received from the Diamond fields several consignment of diamonds for shipment to England, including some remarkably fine gems. Besides several smaller diamonds there are one of 54 carats, one of 38 do, one of 34 do, one of 22 carats, and one of 11 carats. The 38-carat diamond is a most valuable stone, a regular octahedron, and of great brilliancy, but with an amber tinge at the points. This is said to be in many respects one of the finest diamonds yet discovered. The 54-carat diamond is also a very fine stone.—*Ibid.*

LUNG-SICKNESS.—Mr. A E B Plackett, writing us (*E. P. Herald*) from Susannah Vale under date 3rd January, 1871, says:—"Lung-sickness is very prevalent on our farm at present, and is making fearful havoc amongst my oxen. Out of my herd I have only fourteen oxen left at present that I can use for traffic and to carry on farm pursuits with. Some twenty-three have died, and the others are so weak that they are at present unable to bear the burden of the yoke. In my humble opinion there is no cure for lung-sickness, melt-ziekte, spons-ziekte, or diarrhœa."

RIOTOUS CONDUCT. Yesterday morning says the *E P Herald*, five coloured youths, named respectively, Nicolaas Arends, Thomas Weston, Benjamin le Grass, William Hammond, and Stoffel Ryneveld, were placed before the Resident Magistrate on a charge of breach of the peace. On Saturday evening these worthies—who are connected with the gang which disturbed the peace of the town about a month ago—after concluding their orgies in Strand-street, proceeded to the Hill, and made an attack upon the windows of Mr Casten's residence. A large number of stones were thrown in, and with such force as in one instance to drive in the sash. A young lady who was staying with Mr Casten narrowly escaped being struck by the missiles. The evidence upon which to convict the prisoners was very slight, but Ryneveld turned Queen's upon his accomplices, and obtained his freedom, although it appears that he was the instigator of the attack. His Worship said that such conduct could not be tolerated, and sentenced Arends, Weston, le Grass, and Hammond to three months' imprisonment each, with hard labor. Two other rioters are still at large but their names are known, and they will no doubt be soon apprehended.

DEATH FROM BURNING.—On Saturday last an aged woman, named Samira, was engaged in baking some cakes for some of her neighbours, when the coals from the oven set fire to her clothes, and before assistance could be obtained she was severely burned. Dr. Dyer, District Surgeon. was quickly on the spot, and at once saw that the injuries were mortal. The poor creature liegered till Sunday evening and died. She reems to have suffered very little, so deep was the injury that the nerves were destroyed.—*Uitenhage Times.*

EFFECTS OF DRINK.—A Hottentot man named Hendrick Dork has been lodged in gaol here, charged with having beaten and kicked his wife to death. It appears that the party had been drinking at Toegedacht, and on the way home the woman became very abusive. The man, in Hottentot fashion. administered a flogging so severe that the woman fell and was unable to rise again. The husband then made up a bed for her where she was lying, but she died before the next morning. The district Surgeon has held a *post mortem* examination on the body, which he found severely beaten and ill-treated.—*Ibid.*

FORTUNATE ESCAPE.—A wagon driver in the employ of Mr. R H Amm, who was on his way to the diamond-fields, fell off the wagon, and the wheels passed over both thighs and the right arm. Although the wagon had a load of over 8,000 lbs., the only ill effect sustaine by the man was a slight stiffness, which soon wore off.—*Journal.*

THE NOTED THIEF "SWILL."—The *Queen's Town Free Press* says: "Swill" the noted thief, who, it will be remembered, in one night broke into the stores of Mr E Parker and J H Parker, was released from gaol about a fortnight ago, having been detained there for some six months. On the morning following the day he was released, a couple of horses were missed from the commonage. It now apppars that immediately on release he appropriated to his own use two horses running on the commonage and made off with them to the very heart of Kafirland. Not satisfied with this, he returned and secured two other horses. In the meantime suspicion was created and Swill suddenly again found himself in the hands of the constable, and is once more safely lodged in gaol.

LEAD.—We, *Aliwal Observer*, have to acknowledge the receipt of a beautiful specimen of pure lead, which has been discovered in quantities in the Drakensberg mountains—somewhere beyond the spot lately reported to be auriferous.

THE ALBANIAN MURDER.—Gert Schalkwyk, who was charged with having murdered his wife in Albania, is now in the gaol at Hope Town, having been handed over by Capt Waterboer to the Colonial authorities.—*Aliwal Observer.*

LOCUSTS AND LOCUSTS-BIRDS.—Immense swarms of locusts have been destroying the veldt and corn-lands in this division during the past two weeks. Thursday and yesterday large flights of locusts-birds passed over the town in pursuit of their prey—the locusts.—*Ib.*

European Intelligence.

THE WAR.

FRANCE AND PRUSSIA.

(*London Standard.*)

To the casual observer it would seem as if the cause of France had now become hopeless, and that further resistance to the Prussians had become a folly, nay, almost a crime. We confess that we do not share that opinion. It is now a duel *a la mort* between the German army and the French nation, a nation—it must be remembered, with a special military aptitude. That nation has risen *en masse*, roused not only by patriotic fervour, but by hatred felt by every one in France worthy to be called a man against invaders who have not only sorely wounded national susceptibilities, but have, by their brutal method of carrying on war, excited against them a reckless ferocity which must vent itself in blood. France was, in many districts, owing to the baneful system of centralisation, at the commencement of the war shamefully sluggish; but Prussia has at length thoroughly succeeded in stimulating the heart of the nation, and in exciting an active hostility, which is daily becoming hardened into stubbornness. We believe that the French have at length learnt to bear reverses, and as long as the enemy does not go unscathed are prepared to suffer which a few weeks ago would have cowed them. Who can despair of a nation when the ladies come to the House of God, as they did the other day at Tours, wearing their richest jewels only that they might give them up as a contribution in aid of their countrymen who are lying in the enemy's prisons. Again, we find the Archbishop of Algiers and the Bishop of Orleans preaching the duty of resistance with all the energy and eloquence at their command. Nor are the inferior clergy less patriotic, for we learn that 200 parishes in different parts of France, and the entire diocese of Algiers, speaking through the archbishop, have offered to surrender all their bells, save one to each church, to be cast into cannon for the defence of the country. Priests and women banded together may be able to do little to support a tottering Papacy, but they can intensify patriotism to an almost incalculable extent. By the end of the year there will be a million and a half of soldiers in France, and there will be no difficult about arming them, for rifles have been constructed and imported by thousands per day, and cannon by scores per week, and the supply is still flowing in to the arsenals. Discipline and confidence have been restored to the existing corps, and time for training is all that is required for the new levies. This time we can hardly doubt they will obtain, for already the Prussians possess nearly as much territory as they can hold, and the day for Uhlan raid has passed away. Till D'Aurelles's army is broken up Prince Charles will not be able to venture far south of the Loire, while as to Manteuffel, he has the network of north-eastern fortresses to reduce and Brittany to vanquish before it can be said that the northern half of France is in Prussian occupation. In the meantime, from the fact that the four brigades of the First Corps only numbered when it fought at Amiens some 15,000 men, and from the reports sent by the various special correspondents with the besieging army before Paris as to the strength of the divisions which fought on the 30th of last month and the 2nd of this month, we are induced to believe that the German corps have less than two-thirds, or about 20,000 men, of the war strength present and effective. Every day the numbers will diminish even without sanguinary actions, for daily skirmishes and perpetual firing at the outposts, the continual casualties inflicted by the Franc-tireurs, and the sickness and death caused by sickness produced by the weather, make no large show of losses in any one day's report, but mount up to an alarming total at the end of a few weeks. It is said that the army of Northern Germany, 140,000 strong, is already being dispatched at the rate of 10,000 a day to France. Another report asserts that the Landwehr are to be augmented by 140,000 men, though we are inclined to suppose that the Northern army and the additional Landwehr force are one and the same. Let us admit, however, that 200,000 fresh men are poured into France by the end of the year, the reinforcement will still leave the French in a vast numerical superiority, and quite able to give two lives to one. Besides, we must remember that Germany is organised for a defensive rather than an aggressive war, and for a short, sharp, rather than a prolonged campaign. Already is the productive power of the country being greatly weakened by the absorption into the army of the greatest part of the manhood of the country, and a further demand for soldiers will bring commerce and agriculture to a standstill. The nation also is sick of the war, and their dislike of it, and the discontent of their families at home, will become very intense when Christmas, without its usual rejoicings and family gatherings, and saddened by many memories, arrives. We repeat, therefore, that we do not despair of France, and should be even sanguine if Gambetta and his colleagues would only defer political considerations, jealousies, and partianship till the country has been cleared of the invaders—if the Republicans would but cease to shriek in fatuous rage at the bogey of Imperial intrigues.

THE PRUSSIANS AT HAVRE.

From Havre, a telegram states that all communication with the interior is cut off; that the Germans were rapidly advancing on the town, and that they had on the afternoon of the 5th arrived at Yerville, about 48 miles from Havre. As the Prussians are proceeding by forced marches we ought in the course of the day to learn that their advanced guard has summoned the town. This column was previously signalled at Yotes; it must therefore, have come from Amiens, and not from Rouen. The 8th Corps, it must be remembered, took Amiens, and the 1st Corps Rouen. We are told that Havre is dedetermined to resist, and that two iron-clad batteries are hourly expected to arrive. The navy will be able to render powerful assistance, and there is not, of course, the slightest fear of even scarcity of provisions, which can be imported from Southampton. The town is defended on the land side by two large batteries on neighbouring heights and a citadel. It is probable also that earthworks have recently been constructed.

BOULOGNE.

From Boulogne the only intelligence received is that 2000 Mobilised National Guards have been dispatched to the campt at St Omer. They are represented as being a very fine body of men, averaging 5 feet 8 inches in height and varying in age from 25 to 30. They presented an appearance of the rudest health and were well and comfortably clothed.

THE EMPEROR'S DESIRE TO REGAIN THE THRONE OF FRANCE.

The *Times* gives currency to a strange rumour about intrigues for a Bonapartist restoration. The Prussian position in France is one of extreme difficulty, nor would the capture of Paris materially lessen the embarrassement. The absence of any regularly constituted power with which to negotiate, and the fact that the spirit of the whole nation is now deeply stirred, make the prospect anything but pleasant for the conquering Prussians. They too, as truly as the French, have their strong reasons for desiring some speedy settlement of the war. It is now confidently declared that Count Bismarck has fallen back on his old notion of slipping out of his present position and of putting Louis Napoleon into it. According to the report, terms of peace are settled, if not actually signed, between the King and the ex Emperor; and the fact that the Empress has passed over to Brussels is cited as corroboration of the plot. "The Emperor cedes Strasburg and Metz, and, accompanied by his marshals, puts himself at the head of the Imperial Guard, who are conveniently placed at Mayance, and, reinforced by the 300,000 prisoners in Germany, or by many as may be trusted to support the Empire, relieves the German guard before Paris, the German forces going home, except such part as may be necessary to keep under the ceded provinces." This arrangement seems for a moment plausible on paper; but for Napoleon and for France it is equally impracticable in the long run. The Bonaparte cause is for the present defunct, as M Thiers told Count Bismarck, and any attempt now made to revive it would at once give rise to Civil War. The French nation would be exasperated beyond measure at the mere notion of any ruler being in a manner imposed upon them by a conqueror. Nor would the prospect be in any sense bright for the Bonapartists. An army might get together would certainly melt away before an outraged nation. We are not of those who consider that the cause of Bonapartism is necessarily extinct finally; but any attempt at a forced restoration would ensure its extinction. Napoleon would be a sovereign on sufferance, like the Pope-King; and the French would not tolerate a rule the counterpart of which has just been kicked aside by Italians. The intrigue, if such there be, may end in smoke, and collapse at the beginning; if not, it will do so whenever any attempt is made to carry it out. But this very rumour ought to help the French to call out for some properly constituted government.

A Rare Investment of Capital.

ON THE 1st DAY OF FEBRUARY NEXT,

Will Positively be Sold by Public Auction, the Entire Stock-in-Trade,
INCLUDING.

32 Large Strong Stukvats
10 Ryders to match
1 Complete Wine Pump, of large size
100 Pipes of Wine—12 years old and in the highest condition with—
1 Pipe of COLYNS Pontac Constantia.

21 Cases, 73½ dozen
19 do. 27½ do.
100 dozen, not in cases
} same old Cape Wine as above.
17 Cases Dutch Liqueurs,
5 do. VON PEINS Cherry Cordial,
5 do. Sweet Pontac,
2 do. German Hock,

17 Cases HUNTS Port Wine,
6 Cases PETER DOMECQ'S Brown Sherry,
2 Cases OFFLEGS Port Wine,
3 do. Champagne,
2 do. MARTELL'S Cognac,
2 do. Jamaica Rum,
3 do. Highland Whiskey.

Dutch Gin and Liqueurs, Italian Maraschino, French Liqueurs, Danish Cherry Brandy and Scotch Whiskey—Not in cases.

2 Copper Cyphons
2 Glass Pumps
Coopers' Tools
Bung Borer
2 Gauging Rods
Empty Bottles
Bottle Baskets
A large Teakwood Desk and Stool to the same
MORDAN'S Patent Iron Fire Proof Book Safe
2 Wine Bucks
6 Teakwood Buckets
3 Trucks

Stukvat, Ryder, and Bottling Cocks
AVERY'S Patent Iron Scale and Weights
Empty Casks of all sizes
Packing Cases
Bottle Racks
Corks, Cork Bungs, and Bottling Wax
Tackle Fall and Blocks complete
A Large Yellow Metal Pan for making Preserves or Lemon Syrup
Empty Jars, Bath Bricks
Half Bag Pepper
Gunny Bags, Soda, &c.

EDW. J. HANBURY.

No. 17, Grave-street, Cape Town,
29th December, 1870.

Sale to commence at 10 o'Clock in the forenoon.
Messrs. R. D. JONES & Co., Auctioneers.

VILLIERS & CO.

HAVE FOR SALE
AT THEIR STORES, LONG-STREET,
BETWEEN STRAND AND CASTLE-STREETS,

FRENCH BRANDY, of the following Brands:
Larronde Frères
Grange & Bonsal
Dandicolle & Gaudin, Managers of the Great Cognac Company
Jas. Hennessy & Co.
Jules Robin & Co.

EXTRA CHAMPAGNE:
Bouche, Fils, & Co., in quarts and pints
Benjamin & Eugene Perrier
Gin, Spengler and Rynbende
Best Old Jamaica Rum
Best Punch Syrup
Standard Old Tom
English Beer, of the best Brands.

Also Superior Foreign and Cape Wines,

WHICH THEY OFFER AT LOWEST MARKET RATES.

REPORT of the Directors of the Wellington Bank to Shareholders at their Annual General Meeting, held on the 16th January, 1871.

IN submitting their Statement and subjoined Accounts of the past year, ending 31st December, 1870., the Directors have to report, that pursuant to resolution of Shareholders, they have purchased and written off from the Capital 326 Shares, so that the number of Shares in this Bank still amounts to 3674.

On two Bills, amounting together to £47, Directors have deemed it expedient to accept 10 shillings in the pound, by which a loss of £23 10s. has been sustained, which amount has been written off from the Profit and Loss Account.

The Balance of the subjoined Profit and Loss Account, now submitted, after deduction of Interest, Salaries, Bank Licence, Tax on Notes, &c., &c., amounts to £1,361 1 8

Out of this amount, Directors propose to declare a dividend (payable on the 15th February next), of five shillings per Share, being 5 per cent on the paid-up Capital of said 3674 Shares, amounting to £918 10
as also an allowance to Directors of 50 0
968 10 0

Leaving a Balance of ... ... £ 332 11 0

Out of this amount £332 11s, 0d., Directors propose to apply a sum of 287 12 11 for the purpose of writing off Three Bad Bills of the same amount, as will appear from the subjoined annexure.

Leaving a balance of ... ... £44 18 9 to the credit of Profit and Loss.

Pursuant to the 25th Section of the Deed of Settlement, Shareholders will have to elect two Directors in the room of D. P. J. RETIEF, and P. J. CILLIE, G.G.son, who retire, one of whom is eligible for re-election.

J. J. MALAN, Chairman.

Wellington Bank, 16th January, 1871.

Statement of the Assets and Liabilities of the Wellington Bank, on the 31st December, 1870.

To Shareholders, for Capital paid up...	£18,370	0	0	By Safe and Office Furniture ...	£ 152	18	9
„ Reserve Funds accumulated ...	316	14	7	„ Bills and Notes under discount and not yet due	21,979	0	11
„ Circulation, viz., Notes outstanding this day	4 825	0	0	„ Bills and Notes overdue and unpaid	1,174	17	8
„ Deposits—Fixed	8,600	0	0	„ Stamps	12	3	3
„ Deposits—Floating	2,883	13	4	„ Coin in the Bank Coffers	1,464	12	5
„ Balances due to other Banks ...	742	13	5	„ Notes on hand of other Banks ...	720	0	0
„ Dividends unpaid...	51	18	0	„ Balances in other Banks	5,978	6	8
„ Interest due on Fixed Deposits...	193	11	7	„ Other Debts due to the Bank, not included under the foregoing heads, secured	5,802	13	0
„ Profits and Loss Account... ...	1,301	1	8				
	£37,284	12	7		£37,284	12	7

Profit and Loss.

RECEIPTS.				DISBURSEMENTS.			
To Balance of previous year	£ 164	12	4	Per Salaries, Bank Licence, Tax on Bank Notes, &c., &c., &c. ...	£ 478	17	2
„ Net Profits on purchase of Shares ...	125	12	6	„ Interest paid	184	13	11
„ Discount	1,386	17	1	„ Do. due	193	11	7
„ Commission	29	3	7	„ Loss on Bills	23	10	0
„ Interest received	474	3	4	„ Balance available	1,301	1	8
„ Transfer of Shares	1	5	6				
	£2,181	14	4		£2,181	14	4

M. PENTZ, J.F.son, Accountant.

We the undersigned certify that the above accounts are true and correct.

J. F. MARAIS, } Auditors,
J. F. MALAN, }

TO BUTCHERS AND FARMERS.

600 CAPE WETHERS
400 MERINO SHEEP
100 GOATS
ALL IN GOOD CONDITION.

WILL be publicly sold by Mr. J. G STEYTLER, on MONDAY, the 23rd January, at Klapmuts Station.

37 *Fat Slaughter Oxen*
400 *do. Cape Sheep*
300 *do. Merino do.*

WILL be sold on THURSDAY, 26th January, at Klapmuts Station.

J. J. DU PLESSIS.
DE VILLIERS, MARAIS & Co, Vendue Adms.

Flowers of Sulphur.

Now landing ex 'Dora,'

A supply of the finest Sulphur of the following Marks:
BRANDRAM
POYNTE
CANDERY
In Barrels and Kegs
For Sale at 28, St George's-street,
J. G. STEYTLER.

A RETORT.

(NOT A CHEMIST'S.)

WOOD'S HOTEL,

KAROO POORT.

THE Undersigned informs the public that when CARL VAN DER MERWE tells people that there is

No Forage to be had at WOOD'S Karoo Poort,

NOR AT

LATEGAN'S, in Hottentots Kloof,

HE TELLS A LIE.

The White-wash "KOPS" in the same neighbourhood had better give up running out into the road—THEY KNOW WHAT FOR—or WOOD will advertise a due caution to THEM.

R. B. WOOD.

Cape Railway Company,

Stellenbosch Agricultural Show.

PER first up and down ordinary Trains on WEDNESDAY NEXT, the 25th instant, Stellenbosch 1st and 2nd Class Excursion Tickets will be issued at all Stations, at single fares, for the double journey, available for return by any Train on the same or following day, and the same also at Cape Town and Salt River by a Special Train leaving Cape Town at 9.15 a.m. The Special Train will return from Stellenbosch at 5.30 p.m., and will stop both in going down and returning at the crossing at the entrance to the Village, (Stellenbosch), to set down and take up passengers.

JAMES DELL, Traffic Manager.

Traffic Manager's Office,
18th January, 1871,

Shipping Intelligence.

ARRIVALS IN TABLE BAY.

Jan. 16—John Dawson, Am bark, 173 tons, A S Wicks, from Whaling to Whaling. Cargo oil

17—Decode, Fr bark, 398 tons, J Lodming, from Calcutta Nov 2, to Martinique. Cargo rice

17—Telegraph, schooner, 44 tons, J Roe, from Dyer's Island to this port. Cargo seal skins and oil

17—Norseman, R.M.St., 1057 tons, C D Coxwell, from Algoa Bay Jan 15, to this port and Southampton. Cargo general

18.—Marsdin, sc. st. 1,131 tons, J Rutter, from Algoa Bay 14th inst., Mossel Bay 16th instant, to London. Cargo general.

18.—Annie S., 121 tons, A Mubery' from Walker's Bay 16th instant, to this port. Cargo fish.

DEPARTURES FROM TABLE BAY.

Jan 17—Ethels, to London
17—Northam, R.M.St., to Algoa Bay

MARKT PRYZEN

En hoeveelheid ter markt gebragt
Van den 16 tot den 18 Jan. 1871.

Getal.		£	s.	d.	£	s.	
	Aloes, per lb.....	0	0	0	0	0	0
	Appelen, per lb....	0	0	0	0	0	0
159 lb	Amandelen, per lb.	0	0	1½	0	0	2½
894 lb	Abrikozen, per lb.	0	0	2	0	0	2½
210 bs	Aardappelen, p 3b.	0	2	6	0	7	11
½ leg	Azyn, per legger...	4	14	0	5	10	0
	Brandewyn, p leg.	0	0	0	0	0	0
28 lb	Boter, per pond...	0	1	0	0	1	6
	Bokkenvellen, p st	0	0	0	0	0	0
	Booneo, p 3 busls.	0	0	0	0	0	0
	Drg. Ossehuiden...	0	0	0	0	0	0
	Erwten, per 3 bus.	0	0	0	0	0	0
	Eenden	0	1	1	0	1	4
	Eyeren, per 100...	0	6	9	0	9	0
	Ganzen, per stuk	0	0	0	0	0	0
6 bs	Garst, p. 3 bushel	0	7	0	0	7	0
	Hoorns, elk.....	0	0	0	0	0	0
330 bs	Haver, p. 3 bushel	0	6	6	0	6	9
36 vr	Havergerv. 100lb.	0	2	0	0	3	8
	Hoenders, per stuk	0	0	9	0	1	4
	Kalven, per stuk	0	0	0	0	0	0
43 zk	Kaf, p. 16 zakken	1	7	0	1	10	0
	Kalkoenen, pr. st.	0	2	9	0	2	9
808 bs	Koorn, per 3 bus	0	14	1	0	16	1
21 bs	Rog, per 3 bushel	0	8	2	0	8	4
	Schapenvel, per st.	0	0	0	0	0	0
	Merinovel, dito...	0	0	0	0	0	0
	Stroo, per 16 zak.	0	0	0	0	0	0
51 bs	Uijen, p. 3 bushel.	0	2	6	0	4	9
	Wol, grof, dito.....	0	0	0	0	0	0
	Wyn, ordin. legger	0	0	0	0	0	0
	Wynsteen, p 100 lb	0	0	0	0	0	0
	Zoetelemoen, p 100	0	3	6	0	6	11
	Zout, per 3 bushel	0	0	0	0	0	0

J. J. H. SCUTS, Editor, No. 10, Greenmarket-square